

Bestell-Nr. 9900.00.91DE07
(Bestell-Nr. Betriebsanleitung 9900.00.84DE02)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ihre Maschinen-Nr.

Ersatzteilliste

Kreiseleggen

PKE 250 - 450 Br. 6



Wichtig bei Ersatzteilbestellungen

Bitte machen Sie bei jeder Bestellung folgende Angaben:

1. Gerätetype (auf Typenschild eingeschlagen).
2. Maschinenummer (auf Typenschild und Rahmen eingeschlagen).
3. Bestellnummer oder, falls hinter der entsprechenden Bildnummer keine Bestellnummer angegeben ist, die Lagernummer bzw. die DIN-Nummer mit den dazugehörigen Maßen. Wünschen Sie den Bezug kompletter Baugruppen, so geben Sie bitte die Bestellnummer an, die unterstrichen oder deren Benennung in Großbuchstaben ist.

Vital Points For Ordering Spare Parts

Please give the following information whenever you order spare parts:

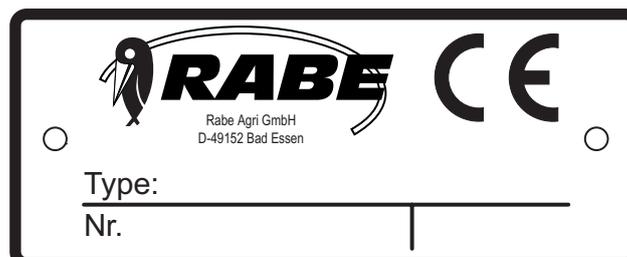
1. Indicate model (stamped on identification plate)
2. Serial number (stamped on identification plate and frame)
3. Part number or, if none is shown, the stock number together with the specifications.
If a complete assembly is required please mention the underlined part number.
4. Don't forget to specify the quantity required!

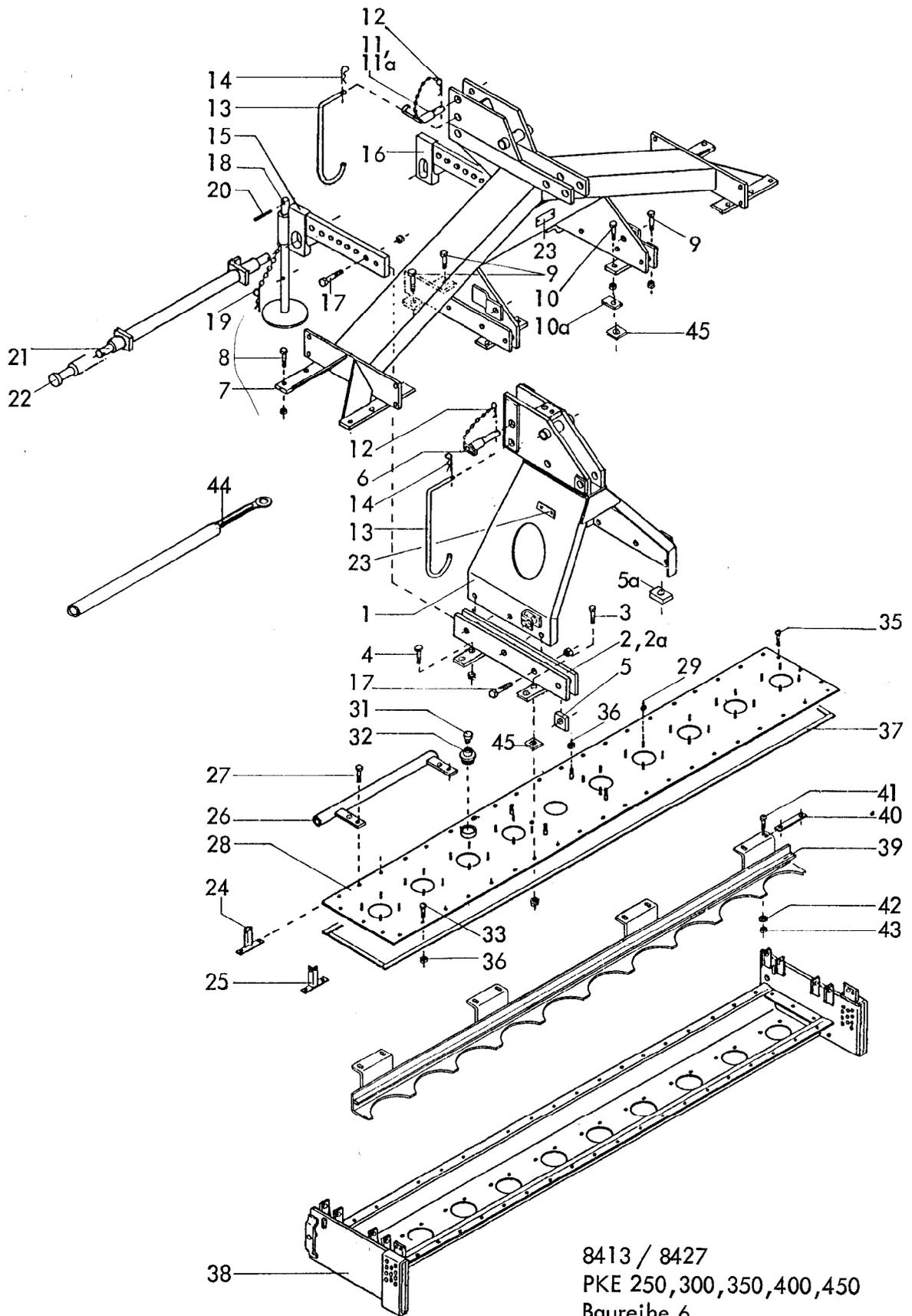
Important

Lors de chaque commande de pièces, veuillez nous communiquer les données suivantes:

1. Type d'appareils (gravé sur la plaquette).
2. Numéro de série de la machine (gravé sur la plaquette et le bâti).
3. Numéro de référence ou si le no de repère n'est pas suivi du no de référence, la position DIN ou les dimensions.
Si vous désirez un ensemble de pièces, indiquez la référence soulignée.
4. La quantité exacte par référence.

Typenschild / Identification Plate / Plaquette





8413 / 8427
 PKE 250, 300, 350, 400, 450
 Baureihe 6
 02.92

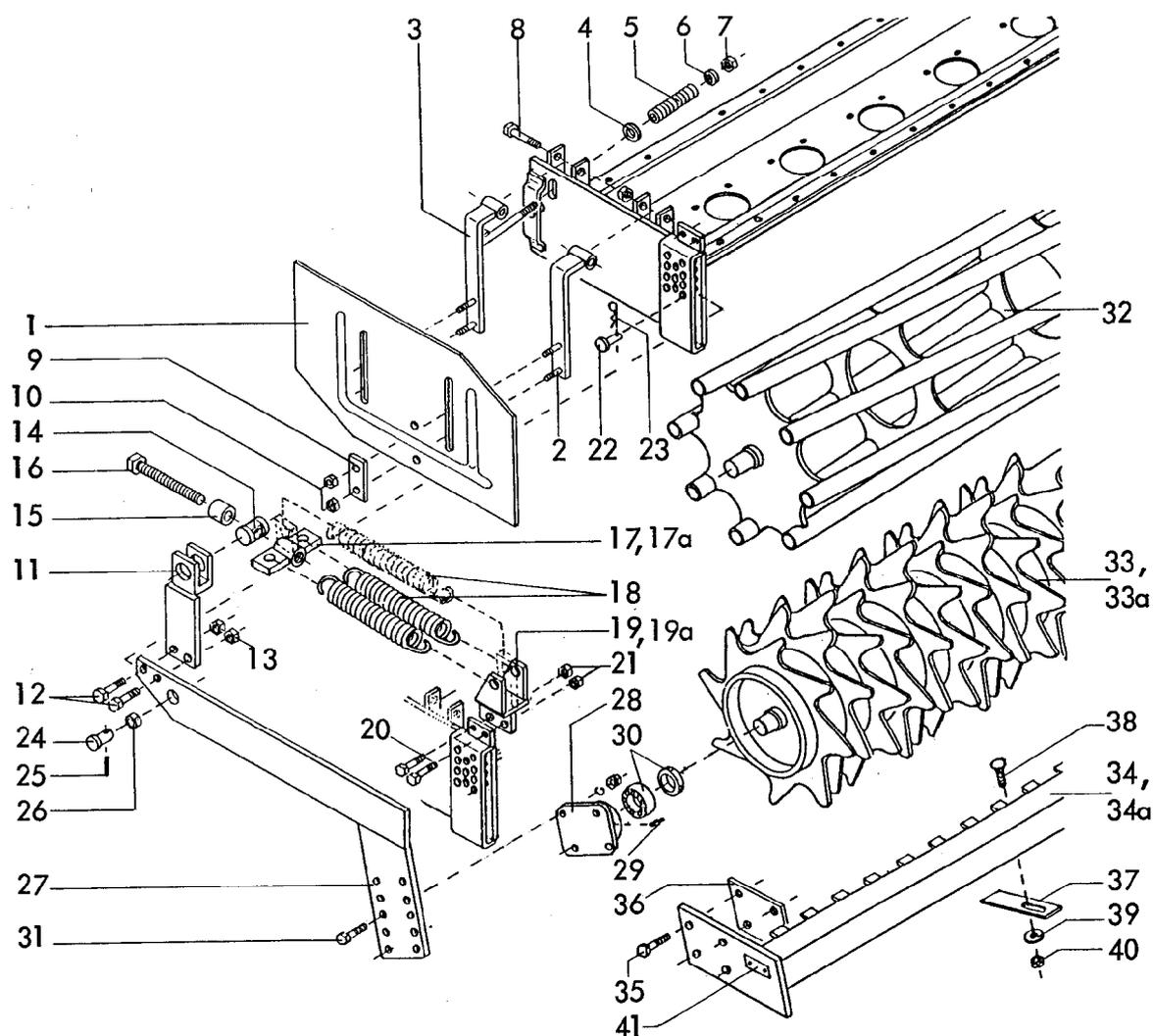
2 Gerätetyp: PKE 250,300,350,400,450 Baureihe 6

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
			<u>Gerätetyp : PKE 250,300</u>		
1	8413.16.00	1	Turm		
2	8413.19.01	1	Turmhalterung -links-		
2a	8413.19.02	1	Turmhalterung -rechts-		
3	933D1245M	6	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9	} Anziehdrehmoment : 145 Nm	
4	931D1265M	2	6-ktschr. M 12x65 DIN 931-12.9		
"	931D1280M	2	6-ktschr. M 12x80 DIN 931-12.9		
"	980DV12M	12	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		
5	8413.00.34	2	Distanzplatte		
"	8413.00.31	2	Distanzstück		
5a	8413.00.43	2	Distanzplatte		
6	6333.09.00	1	O.L.-Stock Kat. II, DTB-112x87 kpl.		
6a	6333.10.00	1	O.L.-Stock Kat. III, DTB-112x35 kpl.		
			<u>Gerätetyp : PKE 350,400,450</u>		
7	8413.22.00	1	Dreipunktbock		
8	931D1245M	11	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9	} Anziehdrehmoment : 145 Nm	
9	931D1265M	8	6-ktschr. M 12x65 DIN 931-12.9		
"	980DV12M	19	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		
10	931D1280M	2	6-ktschr. M 12x80 DIN 931-12.9		
"	980DV12M	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		
10a	8413.00.43	2	Distanzplatte		
11	8413.31.00	1	O.L.-Stock Kat. II kpl.		
11a	8413.58.00	1	O.L.-Stock Kat. III kpl.		
12	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
13	8405.00.19	1	Bügel		
14	8418.00.04	1	Vorsteckfeder		
15	8411.04.03	1	Anschlußstück -links-		
16	8411.04.04	1	Anschlußstück -rechts-		
17	960D201570N	4(6)	6-ktschr. M 20x1,5x70 DIN 960-10.9	} Anziehdrehmoment : 650 Nm	
"	980DV2015N	4(6)	Sicherungsmutter VM 20x1,5 DIN 980-10		
18	8404.20.00	1	Abstellstütze		
19	8404.19.00	1	Federsteckstock BTB-6	4326.13	
20	1481D840	1	Spannhülse 8x40 DIN 1481		
21	8413.57.01	1	Dreipunktachse Kat. II		
21	8413.57.03	1	Dreipunktachse Kat. III -kurz-		
21	8413.57.02	1	Dreipunktachse Kat. III		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
22	8413.57.04	1	Dreipunktachse Kat. II } für Fendt-Schnellkuppler		
22	8413.57.05	1			
23	4716.37.00	1	Typenschild SX-4	6405.01-2	
"	1476D410	2	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476		
24	8409.32.00	2	Leuchtenhalter -vorn-		
25	8409.33.01	1	Leuchtenhalter -hinten rechts-		
"	8409.33.02	1	Leuchtenhalter -hinten links-		
26	8423.05.05	2	Beinschutz für PKE 250		
"	8423.05.04	2	Beinschutz für PKE 300		
"	8423.05.19	2	Beinschutz für PKE 350		
"	8423.05.03	2	Beinschutz für PKE 400		
"	8423.05.21	2	Beinschutz für PKE 450		
27	933D1235 N		6-ktschr. M 12x35 DIN 933-10.9 , 2x für PKE 250,300, 4x für PKE 400		
"	980DV12N	2(4)	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10 , $M_a = 120$ Nm		
27	931D1255M	2	6-ktschr. M 12x55 DIN 931-12.9 für PKE 300,400		
"	980DV12M	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12 , $M_a = 145$ Nm		
28	8427.39.01	1	Abdeckblech für PKE 250		
"	8427.39.02	1	Abdeckblech für PKE 300		
"	8427.39.03	1	Abdeckblech für PKE 350		
"	8427.39.04	1	Abdeckblech für PKE 400		
"	8427.39.05	1	Abdeckblech für PKE 450		
29	980DV10N		Sicherungsmutter VM 10 DIN 980-10 , $M_a = 69$ Nm 36,44,52,60,68x für PKE 250,300,350,400,450		
31	8404.47.00	1	Be- und EntlüftungsfILTER		
32	8404.24.00	1	Verschlußschraube R 1 1/2"		
33	933D1225N		6-ktschr. M 12x25 DIN 933-10.9 Anziehdrehmoment : 120 Nm		
		16	für PKE 250		
		24	für PKE 300		
		32	für PKE 350		
		34	für PKE 400		
		42	für PKE 450		
35	933D1230NV Plus	6	Verbus-Plus-6-ktschr. M 12x30 DIN 933-10.9		
36	980DV12N		Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10 20,28,36,38,46x für PKE 250,300,350,400,450		
37	8409.31.14	1	Flachdichtung für PKE 250, 15x4x5340		
"	8409.31.09	1	Flachdichtung für PKE 300, 15x4x6290		
"	8409.31.15	1	Flachdichtung für PKE 350, 15x4x7280		
"	8409.31.10	1	Flachdichtung für PKE 400, 15x4x8280		
"	8409.31.16	1	Flachdichtung für PKE 450, 15x4x9260		

4 Gerätetyp: PKE 250,300,350,400,450 Baureihe 6

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
38	8413.82.01	1	Werkzeugträger für PKE 250		
38	8413.82.02	1	Werkzeugträger für PKE 300		
38	8413.82.04	1	Werkzeugträger für PKE 350		
38	8413.82.03	1	Werkzeugträger für PKE 400		
38	8413.82.05	1	Werkzeugträger für PKE 450		
39	8413.20.01	1	Schutzschiene für PKE 250		
39	8413.20.03	1	Schutzschiene für PKE 300 -rechts-		
39	8413.20.02	1	Schutzschiene für PKE 300 -links-		
39	8413.20.13	1	Schutzschiene für PKE 350 -rechts-		
39	8413.20.12	1	Schutzschiene für PKE 350 -links-		
39	8413.20.05	1	Schutzschiene für PKE 400 -rechts-		
39	8413.20.04	1	Schutzschiene für PKE 400 -links-		
39	8413.20.17	1	Schutzschiene für PKE 450 -rechts-		
39	8413.20.16	1	Schutzschiene für PKE 450 -links-		
40	8411.00.29	4	Unterlage		
41	933D1245M	2	6-ktschr. M 12x45 DIN 933-12.9 $M_a = 145 \text{ Nm}$		
42	6436.60.03	8	Scheibe C-13		
43	980DV12M	4	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		
44	8405.00.17	1	Ringschlüssel SW-24		
45	8412.40.01	2	Scheibe 0,5 mm dick		
45	8412.40.02	2	Scheibe 1 mm dick		



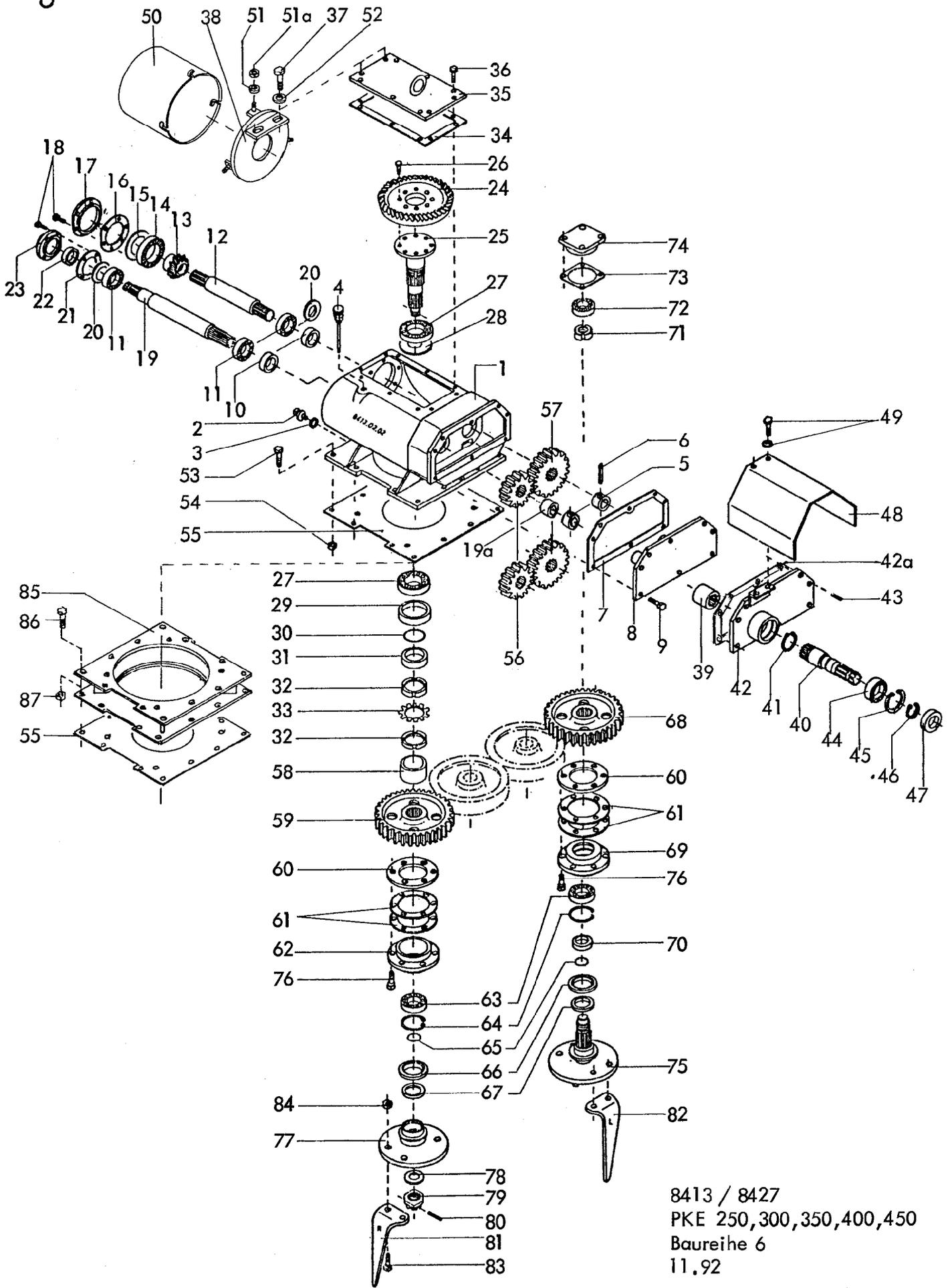
Gerätetyp: PKE 250,300,350,400,450 Baureihe 3,4,5,6

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8413.86.01	1	Seitenblech -links-		
1	8413.86.02	1	Seitenblech -rechts-		
2	8413.84.00	2	Seitenblechhalter -hinten-		
3	8413.85.00	2	Seitenblechhalter -vorn-		
4	7518.00.02	2	Scheibe C-170		
5	8413.00.44	2	Druckfeder DF-226		
6	126D18	2	Scheibe 18 DIN 126		
7	980DV16P	2	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8		
8	931D20110P	4	6-kt Schr. M 20x110 DIN 931-8.8		
"	980DV20P	4	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		
9	8413.00.42	4	Lasche LC-11x60		
10	980DV10N	8	Sicherungsmutter VM 10 DIN 980-10		

6 Gerätetyp: PKE 250,300,350,400,450 Baureihe 3,4,5,6

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
11	8413.63.00	2	Federhalter		
12	960D161560M	4	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9		
13	8405.00.18	4	Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund M 16x1,5-10		
14	6329.00.01	2	Spindellager LB-53	6313.12-5	
15	8411.88.01	2	Distanzrohr		
16	933D20200P	2	6-ktschr. M 20x200 DIN 933-8.8		
17	8413.65.00	2	Federspanner für 2 Federn		
17a	8413.93.00	2	Federspanner für 3 Federn		
17a	8413.91.00	2	Federspanner für 3 Federn		
18	8404.01.31	4(6)	Zugfeder CF-288		
18	8404.30.11	4(6)	Zugfeder CF-314		
19	8413.64.01	1	Federaufhängung -links-		
19	8413.64.02	1	Federaufhängung -rechts-		
			} für 2 Federn		
19a	8413.92.01	1	Federaufhängung -links-		
19a	8413.92.02	1	Federaufhängung -rechts-		
			} für 3 Federn		
20	931D1245N	4	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-10.9		
21	980DV12N	4	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10		
22	8409.99.02	2	Steckstock Ø 20x50		
23	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
24	8409.99.01	2	Steckstock Ø 25x50		
25	1481D636	2	Spannhülse 6x36 DIN 1481		
26	1498D253214	2	Einspannbuchse EG 25/32x14 DIN 1498		
27	8413.66.01	1	Seitenarm -links-		
27	8413.66.02	1	Seitenarm -rechts-		
			} für PKE 250		
27	8413.67.01	1	Seitenarm -links-		
27	8413.67.02	1	Seitenarm -rechts-		
			} für PKE 300		
27	8413.68.01	1	Seitenarm -links-		
27	8413.68.02	1	Seitenarm -rechts-		
			} für PKE 350,400,450		
28	8405.00.23	2	Flanschlager		
29	71412DBM81	2	Kegelschmiernippel BM 8x1 DIN 71412		
30	8404.28.06	2	Y-Lager		
	<u>8404.28.07</u>	2	Flanschlager komplett, Bild-Nr. 28-30		
31	933D1240N	8	6-ktschr. M 12x40 DIN 933-10.9		
"	127DA12	8	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	8	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
32	8406.19.01	1	Stabwalze für PKE 250		
"	8406.19.02	1	Stabwalze für PKE 300		
"	8413.90.01	1	Stabwalze für PKE 350		
"	8404.41.00	1	Stabwalze für PKE 400		
"	8413.90.03	1	Stabwalze für PKE 450		
			} Ø 400		
33	8406.59.11	1	Zahnwalze UZW für PKE 250		
"	8406.59.12	1	Zahnwalze UZW für PKE 300		
"	8406.59.16	1	Zahnwalze UZW für PKE 350		
"	8406.59.13	1	Zahnwalze UZW für PKE 400		
"	8406.59.19	1	Zahnwalze UZW für PKE 450		
			} Ø 440		
34	8406.60.02	1	Abstreifer UZW für PKE 250		
"	8406.60.03	1	Abstreifer UZW für PKE 300		
"	8406.60.21	1	Abstreifer UZW für PKE 350		
"	8406.60.04	1	Abstreifer UZW für PKE 400		
"	8406.60.22	1	Abstreifer UZW für PKE 450		
33a	8406.39.01	1	Zahnwalze GZW für PKE 250		
"	8406.39.02	1	Zahnwalze GZW für PKE 300		
"	8406.39.14	1	Zahnwalze GZW für PKE 350		
"	8406.39.03	1	Zahnwalze GZW für PKE 400		
"	8406.39.17	1	Zahnwalze GZW für PKE 450		
			} Ø 500		
34a	8406.53.02	1	Abstreifer GZW für PKE 250		
"	8406.53.03	1	Abstreifer GZW für PKE 300		
"	8406.53.26	1	Abstreifer GZW für PKE 350		
"	8406.53.04	1	Abstreifer GZW für PKE 400		
"	8406.53.29	1	Abstreifer GZW für PKE 450		
35	931D1255M	8	6-ktschr. M 12x55 DIN 931-12.9 für UZW, GZW 250,350,450		
35	931D1250P	8	6-ktschr. M 12x50 DIN 931-8.8 für UZW, GZW 300		
36	8406.25.06	2	Distanzlasche für UZW, GZW 250,400		
37	8405.00.27		Abstreiferblech		
38	603D1230PA		Flachrundschr. M 12x30 DIN 603-8.8 verz.		
39	6436.60.03		Scheibe C-13		
40	934D12PA		6-ktmu. M 12 DIN 934-8 verzinkt		
41	4716.37.00	1	Typenschild SX-4	6405.01-2	
"	1476D410	2	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476		



8413 / 8427
 PKE 250, 300, 350, 400, 450
 Baureihe 6
 11.92

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8413.02.01	1	Getriebegehäuse -links- für PKE 250,350,450 = spiegelbildlich		
1	8413.02.02	1	Getriebegehäuse -rechts- für PKE 300,400=abgebildet		
2	7604DA1815R	1	Verschlußschraube AM 18x1,5 DIN 7604-5.6		
3	7603DA182215	1	Dichtring A 18x22x1,5 DIN 7603-Cu		
4	8413.01.10	1	Be- und EntlüftungsfILTER mit Meßstab		
5	8416.01.05	2	Buchse		
6	1481D650	2	Spannhülse 6x50 DIN 1481		
7	8413.01.07	1	Getriebedichtung		
8	8427.01.02	1	Getriebedeckel -rechts-		
8	8427.01.03	1	Getriebedeckel -links-		
9	933D1025N	6	6-ktschr. M 10x25 DIN 933-10.9		
10	8411.08.14	2	Distanzbuchse		
11	720D30210	3	Kegelrollenlager 30210 DIN 720		
12	8413.01.03	1	Ritzelwelle		
13	8413.01.04	1	Kegelrad Z 13 (nur paarweise mit Pos. 24)		
14	720D30214	1	Kegelrollenlager 30214 DIN 720		
15	8404.46.05	1	Laminium-Ring E 1 1,2x110x125		
16	8411.08.04	1	Gehäusedichtung		
17	8411.08.09	1	Verschlußdeckel NW-21		
18	933D1035NVP	10	Verbus-Plus-Schraube M 10x35 DIN 933-10.9 Anziehdrehmoment : 69 Nm		
19	8413,21.01	1	Antriebswelle		
19a	8427.02.01	1	Zwischenhülse		
20	8404.46.04	2	Laminum-Ring 90x80x1		
21	8411.08.03	1	Gehäusedichtung		
22	8404.22.02	1	Wellendichtring 50x65x8 B 1 SL		
23	8411.08.10	1	Verschlußkappe NW-22		
24	8413.01.05	1	Tellerrad Z 38 (nur paarweise mit Pos. 13)		
25	8413.01.01	1	Getriebewelle		
25	8427.02.06	1	Getriebewelle für hochgelegtes Getriebe		
26	933D1235MVP	8	Verbus-Plus-Schraube M 12x35 DIN 933-12.9, $M_d = 145 \text{ Nm}$		
27	720D33013	2	Kegelrollenlager 33013 DIN 720		
28	8404.46.06	1	Laminum-Ring 100x90x1		
29	8404.21.04	1	Wellendichtring 80x105x13 B 2		
30	8404.26.08	1	O-Ring OR 65x1,8		
31	8413.01.06	1	Distanzbuchse		

10 Gerätetyp: PKE 250,300,350,400,450 Baureihe 5,6

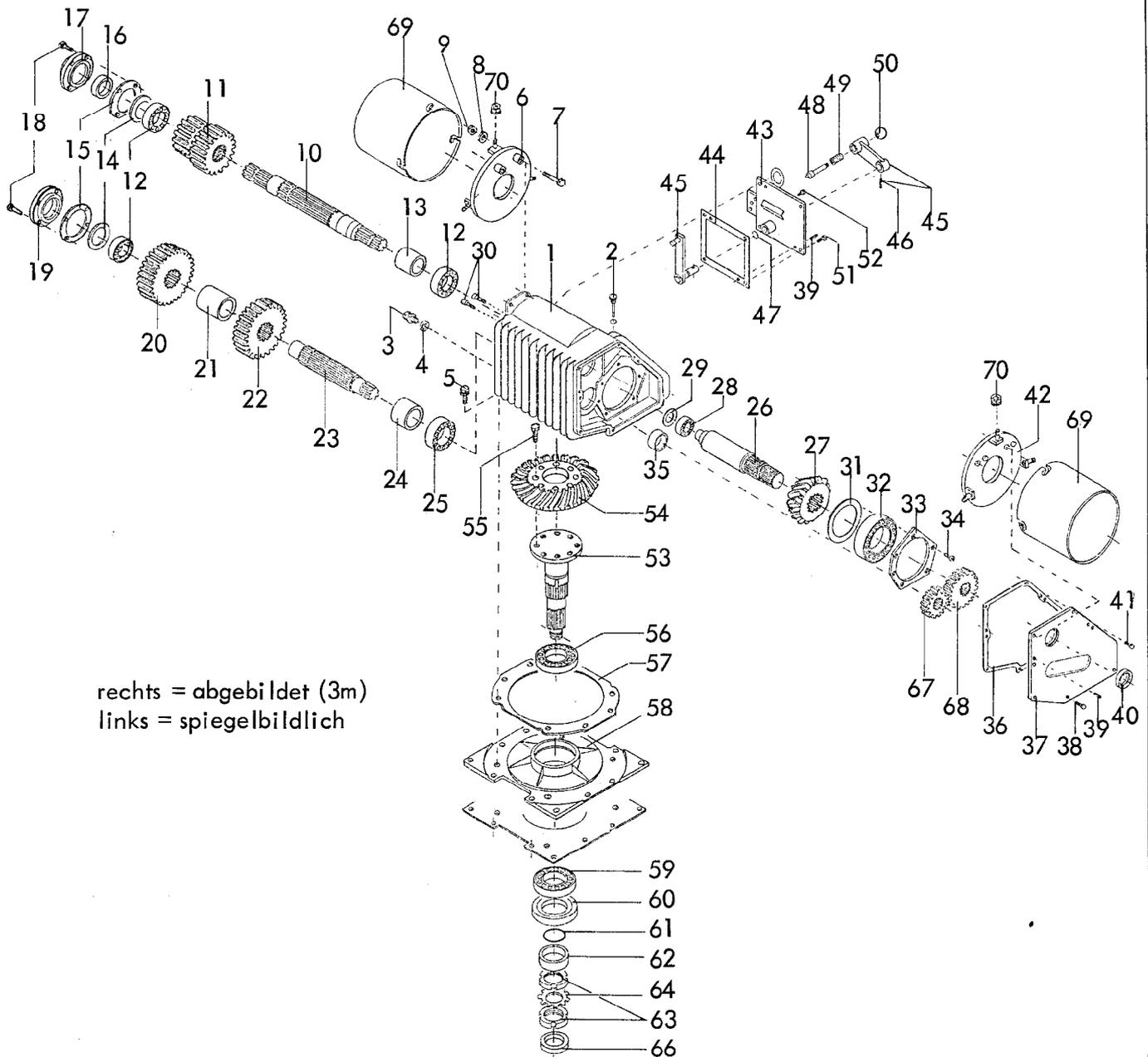
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
32	981DKM13	2	Nutmutter KM 13 DIN 981		
33	5406DMB13	1	Sicherungsblech MB 13 DIN 5406		
34	8413.01.08	1	Gehäusedichtung		
35	8413.05.00	1	Gehäusedeckel		
36	933D1020N	2	6-ktschr. M 10x20 DIN 933-10.9		
"	933D1020NVP	6	Verbuss-Plus-Schraube M 10x20 DIN 933-10.9		
37	933D1035N	2	6-ktschr. M 10x35 DIN 933-10.9		
38	8418.27.01	1	Schutzscheibe -rechts- für PKE 300,400		
38	8418.27.02	1	Schutzscheibe -links- für PKE 250,350,450		
39	8411.37.03	1	Buchse		
40	8413.21.02	1	Zapfwellenstummel 1 3/4"		
40	8413.21.03	1	Zapfwellenstummel 1 3/8"		
41	471D502,00	1	Sicherungsring 50x2,00 DIN 471		
42	8413.23.04	1	Getriebedeckel für Durchtrieb -rechts- für PKE 300,400		
42	8413.23.05	1	Getriebedeckel für Durchtrieb -links- für PKE 250,350,450		
42a	8413.01.14	1	Getriebedichtung		
43	6325D8m624	2	Zylinderstift 8 m 6x24 DIN 6325 mit Loctite eingeklebt		
44	625D6209 C3	1	Rillenkugellager 6209 C 3 DIN 625		
45	472D853	1	Sicherungsring 85x3 DIN 472		
46	471D45175	1	Sicherungsring 45x1,75 DIN 471		
47	8404.21.05	1	Wellendichtring 45x85x13 B 2		
48	8406.48.05	1	Zapfwellenschutz		
49	933D825P	2	6-ktschr. M 8x25 DIN 933-8.8		
"	127DA8	2	Federring A 8 DIN 127		
	<u>8427.02.02</u>	1	Getriebe	-rechts- für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 1-38	
	<u>8427.02.04</u>	1	Getriebe-hochgelegt-		
	<u>8427.02.03</u>	1	Getriebe	-links- für PKE 250,350,450 komplett, Bild-Nr. 1-38	
	<u>8427.02.05</u>	1	Getriebe-hochgelegt-		
	<u>8413.21.04</u>	1	Getriebe	mit Durchtrieb 1 3/4" -rechts- für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 1-38	
	<u>8413.21.17</u>	1	Getriebe-hochgelegt-		
	<u>8413.21.05</u>	1	Getriebe	mit Durchtrieb 1 3/8" -rechts- für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 1-38	
	<u>8413.21.18</u>	1	Getriebe-hochgelegt-		
	<u>8413.21.06</u>	1	Getriebe	mit Durchtrieb 1 3/4" -links- für PKE 250,350,45 komplett, Bild-Nr. 1-38	
	<u>8413.21.19</u>	1	Getriebe-hochgelegt-		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil	
	<u>8413.21.07</u>	1	Getriebe } mit Durchtrieb 1 3/8" -links- für PKE 250, 350,450 komplett, Bild-Nr. 1-38			
	<u>8413.21.20</u>	1		Getriebe-hochgelegt-		
	<u>8413.21.13</u>	1	Durchtrieb-Nachrüstung 1 3/4" für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 7, 39-49			
	<u>8413.21.14</u>	1	Durchtrieb-Nachrüstung 1 3/8" für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 7, 39-49			
	<u>8413.21.15</u>	1	Durchtrieb-Nachrüstung 1 3/4" für PKE 250,350,450 komplett, Bild-Nr. 7, 39-49			
	<u>8413.21.16</u>	1	Durchtrieb-Nachrüstung 1 3/8" für PKE 250,350,450 komplett, Bild-Nr. 7, 39-49			
50	8418.00.06	1	Zapfwellenschutz			
51	126D9	3	Scheibe 9 DIN 126			
51a	980DV8P	3	Sicherungsmutter VM 8 DIN 980-8			
52	126D11	2	Scheibe 11 DIN 126			
53	931D1245M	6	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9	} $M_a = 145 \text{ Nm}$		
54	980DV12 M	10	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12			
55	8411.00.21	1(2)	Dichtung (2x für hochgelegtes Getriebe)			
56	8413.00.01	1	Wechselrad Z 12 (P 12)	} nur paarweise		
57	8413.00.02	1	Wechselrad Z 23 (P 23)			
56	8413.00.38	1	Wechselrad Z 13 (P 13)			
57	8413.00.39	1	Wechselrad Z 22 (P 22)			
56	8413.00.03	1	Wechselrad Z 14 (P 14)			
57	8413.00.04	1	Wechselrad Z 21 (P 21)			
56	8413.00.05	1	Wechselrad Z 15 (P 15)			
57	8413.00.06	1	Wechselrad Z 20 (P 20)			
56	8413.00.07	1	Wechselrad Z 16 (P 16)		} Grundausrüstung	
57	8413.00.08	1	Wechselrad Z 19 (P 19)			
56	8413.00.09	1	Wechselrad Z 17 (P 17)			
57	8413.00.10	1	Wechselrad Z 18 (P 18)			
58	8413.00.35	1	Distanzrohr			
58	8427.00.01	1	Distanzrohr für hochgelegtes Getriebe			
59	8413.00.11	1	Zahnrad Z 49 -mitte-			
60	8413.00.22		Bodenverstärkung 10,12,14,16,18x für PKE 250,300,350,400,450			
61	8413.00.23		Lagerflanschdichtung 20,24,28,32,36x für PKE 250,300,350,400,450			

ab Masch.-Nr. 25324-3

12 Gerätetyp: PKE 250,300,350,400,450 Baureihe 5,6

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück/Gerät/Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alle Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
62	8413.00.21	1	Lagerflansch -mitte-		
63	625D6211C3		Rillenkugellager 6211 C 3 DIN 625	10x für PKE 250	
64	472D1003		Sicherungsring 100x3 DIN 472	12x für PKE 300	
65	8404.26.06		O-Ring 55x2	14x für PKE 350	
66	3760D7010010A		Wellendichtring 70x100x10A DIN 3760	16x für PKE 400	
67	8404.27.00		Gamma-Ring RB 70x90x5,5	18x für PKE 450	
68	8413.00.15		Zahnrad Z 49		
69	8413.00.20		Lagerflansch	9x für PKE 250	
70	8413.00.18		Lauftring	11x für PKE 300	
71	8413.00.32		Nutmutter PM 50x1,5 SSN 546	13x für PKE 350	
72	625D62082RS		Rillenkugellager 6208 2 RS DIN 625	15x für PKE 400	
73	8427.12.00		Lagerdeckeldichtung	17x für PKE 450	
74	8427.11.00		Lagerdeckel		
75	8413.00.17		Welle mit Messerhalter -links- 9,11,13,15,17x für PKE 250,300,350,400,450		
76	933D1230NV Plus		Verbus-Plus-Schraube M 12x30 DIN 933-10.9 Anziehdrehmoment : 120 Nm 60,72,84,96,108x für PKE 250,300,350,400,450		
77	8413.00.14	1	Messerhalter		
78	126D36	1	Scheibe 36 DIN 126		
79	937D3615P	1	Kronenmutter M 36x1,5 DIN 937-8		
80	1481D650	1	Spannhülse 6x50 DIN 1481		
81	8404.50.01		Kreismesser KG-30 -rechts-		
81	8404.50.02		Kreismesser KG-30 L -links-	10,12,14,16,18x	
82	8411.62.03		Kreismesser KG-30 Z -rechts- (Rabid)	für PKE 250,300,350,400,45	
82	8411.62.04		Kreismesser KG-30 LZ -links-		
83	960D161560M		6-kt Schr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9 Anziehdrehmoment : 380 Nm	40,48,56,64,72x	
84	8405.00.18		Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund M 16x1,5-10	für PKE 250,300,350,400,450	
85	8427.15.00	1	Zwischenring		
86	931D1245M	12	6-kt Schr. M 12x45 DIN 931-12.9, $M_a = 145$ Nm	für hochgelegtes Getriebe	
87	980DV12M	12	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		



RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: PKE / SKE -Schaltgetriebe-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8427.03.01	1	Getriebegehäuse -rechts-
1	8427.03.02	1	Getriebegehäuse -links-
2	8412.61.27	1	Meßstab
3	7604DA1615R	1	Verschlußschraube AM 16x1,5 DIN 7604-5.6
4	7603DA162015 Cu	1	Dichtring A 16x20x1,5 DIN 7603-Cu
5	933D1230NV Plus	4	Verbus-Plus-Schraube M 12x30 DIN 933-10.9

02.91

14

Gerätetyp: PKE / SKE -Schaltgetriebe-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
6	8418.27.03	1	Schutzscheibe
7	931D850P	2	6-ktschr. M 8x50 DIN 931-8.8
8	440DR9	2	Scheibe R 9 DIN 440
9	980DV8P	2	Sicherungsmutter VM 8 DIN 980-8
10	8427.04.11	1	Durchtriebswelle 1 3/8"
10	8427.04.12	1	Durchtriebswelle 1 3/4"
11	8427.04.37	1	Schaltrad Z 17/18
12	720D32210	3	Kegelrollenlager 32210 DIN 720
13	8427.04.27	1	Sicherungshülse
14	8404.46.04	2	Laminum-Ring E 1 1,0x80x90
15	8411.08.03	2	Gehäusedichtung 90,5x130
16	8404.22.02	1	Wellendichtring 50x65x8 B 1 SL
17	8411.08.10	1	Verschlußdeckel NW-22
18	933D1035NVP	8	Verbus-Plus-Schraube M 10x35 DIN 933-10.9, $M_a = 69 \text{ Nm}$
19	8427.04.09	1	Deckel
20	8427.04.35	1	Schaltrad Z 25
21	8427.04.28	1	Distanzrohr
22	8427.04.36	1	Schaltrad Z 24
23	8427.04.10	1	Zwischenwelle
24	8427.04.29	1	Abstandsrohr
25	720D32211	1	Kegelrollenlager 32211 DIN 720
26	8427.04.13	1	Ritzelwelle
27	8427.04.23	1	Kegelrad Z 14
28	720D32007X	1	Kegelrollenlager 32007 X DIN 720
29	8404.46.08	1	Laminum-Ring E 1 1x52x62
30	912D68P	2	Zylinderschraube M 6x8 DIN 912-8.8, mit Loctite eingeklebt
31	8404.46.07	1	Laminum-Ring E 1 2x140x160
32	720D30218	1	Kegelrollenlager 30218 DIN 720
33	8427.04.25	1	Druckplatte -rechts-
33	8427.04.40	1	Druckplatte -links-
34	7991D1040N	6	Senkschr. mit Innensechskant M 10x40 DIN 7991-10.9
35	8427.04.30	1	Distanzbuchse

Gerätetyp: PKE / SKE

-Schaltgetriebe-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
36	8427.04.31	1	Getriebedichtung
37	8427.05.01	1	Getriebedeckel -rechts-
37	8427.05.02	1	Getriebedeckel -links-
38	933D1020N	5	6-ktschr. M 10x20 DIN 933-10.9
39	1472D820	4	Paßkerbstift 8x20 DIN 1472
40	3760D45608AS	1	Wellendichtring 45x60x8 AS DIN 3760
41	933D1035N	2	6-ktschr. M 10x35 DIN 933-10.9
42	8412.69.00	1	Schutzscheibe -hinten-
43	8427.08.01	1	Deckel -rechts- 3 m
43	8427.08.02	1	Deckel -links- 2,5 m
44	8427.04.32	1	Deckeldichtung
45	8427.07.01	1	Schaltgestänge -rechts- kpl.
45	8427.07.02	1	Schaltgestänge -links- kpl.
46	1D640	1	Kegelstift 6x40 DIN 1
47	8132.04.02	1	O-Ring OR 16x2,5
48	8412.61.16	1	Druckbolzen
49	8412.61.17	1	Druckfeder DF-129
50	319DC4012	1	Kugelknopf C 40XM12 DIN 319-FS
51	933D1025NV Plus	4	Verbus-Plus-Schraube M 10x25 DIN 933-10.9, $M_d = 69 \text{ Nm}$
52	8404.47.00	1	Be-und Entlüftungsfilter
53	8427.04.08	1	Getriebewelle PKE
53	8427.04.07	1	Getriebewelle SKE
54	8427.04.24	1	Tellerrad Z 29
55	933D1240MV Plus	8	Verbus-Plus-Schraube M 12x40 DIN 933-12.9, $M_d = 145 \text{ Nm}$
56	720D32018X	1	Kegelrollenlager 32018 X DIN 720
57	8411.08.11	1	Gehäusedichtung 326x410
57	8411.08.16	1	Getriebedichtung 0,3 mm (bei Bedarf)
58	8427.04.26	1	Lagerplatte
59	720D32014X	1	Kegelrollenlager 32014 X DIN 720
60	8404.21.10	1	Wellendichtring 85x115x13 B 2
61	8404.26.03	1	O-Ring OR 70x2

16

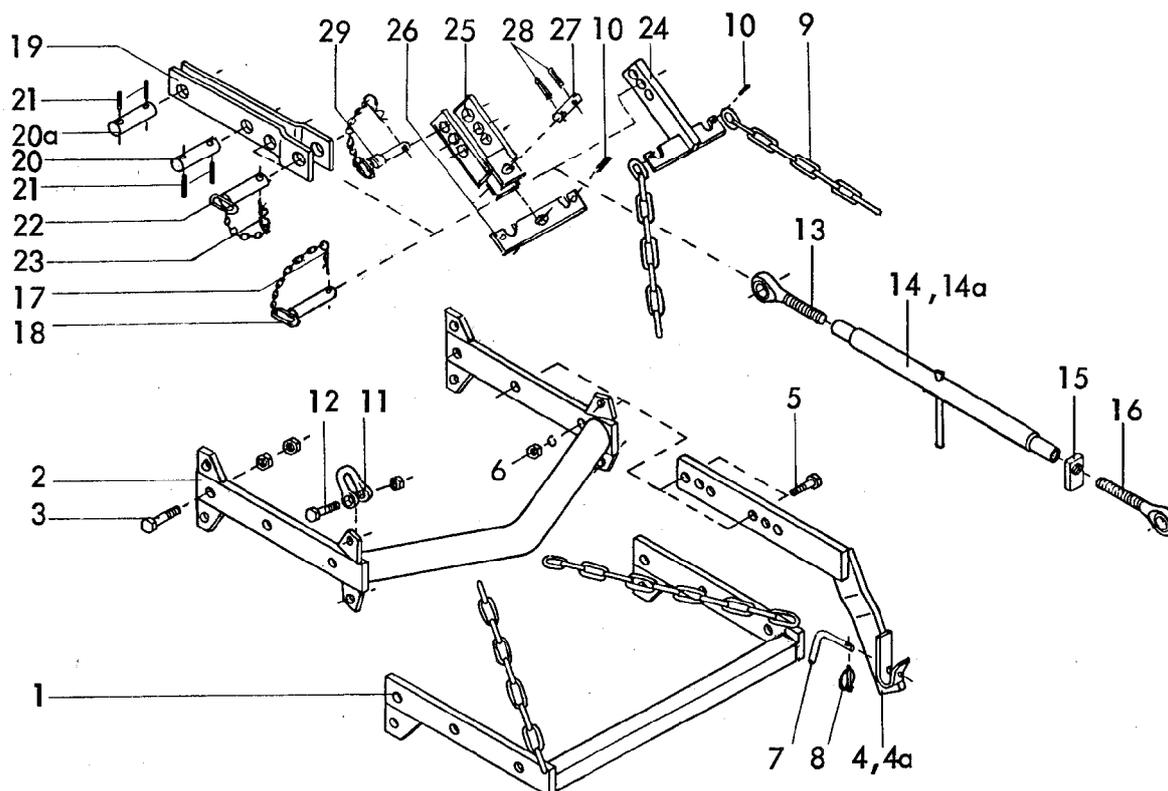
Gerätetyp: PKE / SKE

-Schaltgetriebe-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
62	8427.04.34	1	Distanzbuchse
63	981DKM14	2	Nutmutter KM 14 DIN 981
64	5406DMB14	1	Sicherungsblech MB 14 DIN 5406
66	8427.04.33	1	Abstandrohr
	<u>8427.04.02</u>	1	Schaltgetriebe 1 3/8" -rechts- für PKE komplett, Bild-Nr. 1-66
	<u>8427.04.03</u>	1	Schaltgetriebe 1 3/8" -links- für PKE komplett, Bild-Nr. 1-66
	<u>8427.04.05</u>	1	Schaltgetriebe 1 3/4" -rechts- für PKE komplett, Bild-Nr. 1-66
	<u>8427.04.06</u>	1	Schaltgetriebe 1 3/4" -links- für PKE komplett, Bild-Nr. 1-66
	<u>8427.04.01</u>	1	Schaltgetriebe 1 3/8" -rechts- für SKE komplett, Bild-Nr. 1-64
	<u>8427.04.38</u>	1	Schaltgetriebe 1 3/8" -links- für SKE komplett, Bild-Nr. 1-64
	<u>8427.04.04</u>	1	Schaltgetriebe 1 3/4" -rechts- für SKE komplett, Bild-Nr. 1-64
	<u>8427.04.39</u>	1	Schaltgetriebe 1 3/4" -links- für SKE komplett, Bild-Nr. 1-64
67	8427.04.18	1	Wechselrad Z 17
68	8427.04.17	1	Wechselrad Z 20
67	8427.04.20	1	Wechselrad Z 16
68	8427.04.19	1	Wechselrad Z 21
67	8427.04.22	1	Wechselrad Z 18
68	8427.04.21	1	Wechselrad Z 19
69	8418.00.06	2	Zapfwellenschutz
70	8418.00.09	6	Poly-Stop-Scheibenmutter M 8

Grundausrüstung }
 nur paarweise }

02.91



Gerätetyp: Dreipunktgestänge für Anbaugeräte

MKE, PKE, SKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. * kg/Teil
1	8409.53.00	1	Grundrahmen		
2	8409.40.00	1	Grundrahmen für Zapfwellendurchtrieb		
3	931D2080P	2	6-ktschr. M 20x80 DIN 931-8.8		
"	934D20P	4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
4	8405.25.01	1	Anbauarm -rechts-	} für Kat. I + II	
4a	8405.25.02	1	Anbauarm -links-		
4	8405.45.01	1	Anbauarm -rechts-	} für Kat. III -kurz-	
4a	8405.45.02	1	Anbauarm -links-		
4	8405.46.01	1	Anbauarm -rechts-	} für Kat. III	
4a	8405.46.02	1	Anbauarm -links-		
5	931D1655N	4	6-ktschr. M 16x55 DIN 931-10.9		
6	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		

06.92

18 Gerätetyp: Dreipunktgestänge für Anbaugeräte			MKE, PKE, SKE		
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
7	8405.12.08	2	Griff TB-12x70		
8	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340		
9	763D0,656K13	2	Kette Ø 13 DIN 763, 8 Glieder		
10	1481D636	2	Spannstift 6x36 DIN 1481		
11	82101DFI-16	2	Bügel F 1-1,6 DIN 82101		
12	931D2075P	2	6-kt Schr. M 20x75 DIN 931-8.8		
"	936D20P	2	6-kt mu. M 20 DIN 936-8		
13	6329.06.03	1	Ösenshraube OS-27x190 -links-		
14	8411.34.01	1	Spannschloßmutter LPM-27x600		
14a	8409.36.01	1	Spannschloßmutter LPM-27x800		
15	4722.20.03	1	Kontermutter		
16	6329.06.04	1	Ösenshraube OS-27x190 -rechts-		
	<u>8411.34.00</u>	1	Spannschloß 700-900 kpl., Bild-Nr. 13, 14, 15, 16 für MKE, PKE bis 3 m		
	<u>8409.36.00</u>	1	Spannschloß 900-1100 kpl. Bild-Nr. 13, 14a, 15, 16 für MKE, PKE ab 3,5 m und SKE		
17	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	} ab 3,5 m
18	6333.09.00	2	OL-Stock Kat. II, DTB-112x87		
19	8413.34.00	1	Turmanlenkung		} bis 3 m
20	8413.35.01	1	Turmbolzen		
20a	4348.41.00	1	Bolzen		
21	1481D840	4	Spannstift 8x40 DIN 1481		
22	7512.08.00	2	OL-Stock Kat. II, TB-25x85 A kpl.		
23	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
24	8405.40.00	1	Verstellstück für MKE, PKE bis 3 m		
25	8423.72.00	1	Verstellstück		
26	8411.35.01	1	Aufhängung		
27	8411.35.02	1	Bolzen		} für MKE, PKE ab 3,5m und SKE
28	1481D636	2	Spannstift 6x36 DIN 1481		
29	8423.73.00	1	O.L.-Stock Kat. II komplett		
					06.92

WALTERSCHEID

Gelenkwelle PTO drive shaft Transmission **W2600-SD35Z-610-K96/4R**

Bestell-Nr. Part no. Référence **177930**

Zeichnungs-Nr. Drawing no. Réf. du plan **12183**

Datum Date **12.01.1989**

für Kunde for customer pour client **Rabewerk**

Kundenbezeichnung-Nr. Customer drawing no. Réf. du plan client

Maschinenart Machine Machine

Type **PKE 400; SKE 300-600**
Rotor SR 250-400

Anschluß schlepperseitig

Komplett-Nr.

1 3/8" z 6

8423.20.01

1 3/8" z 21

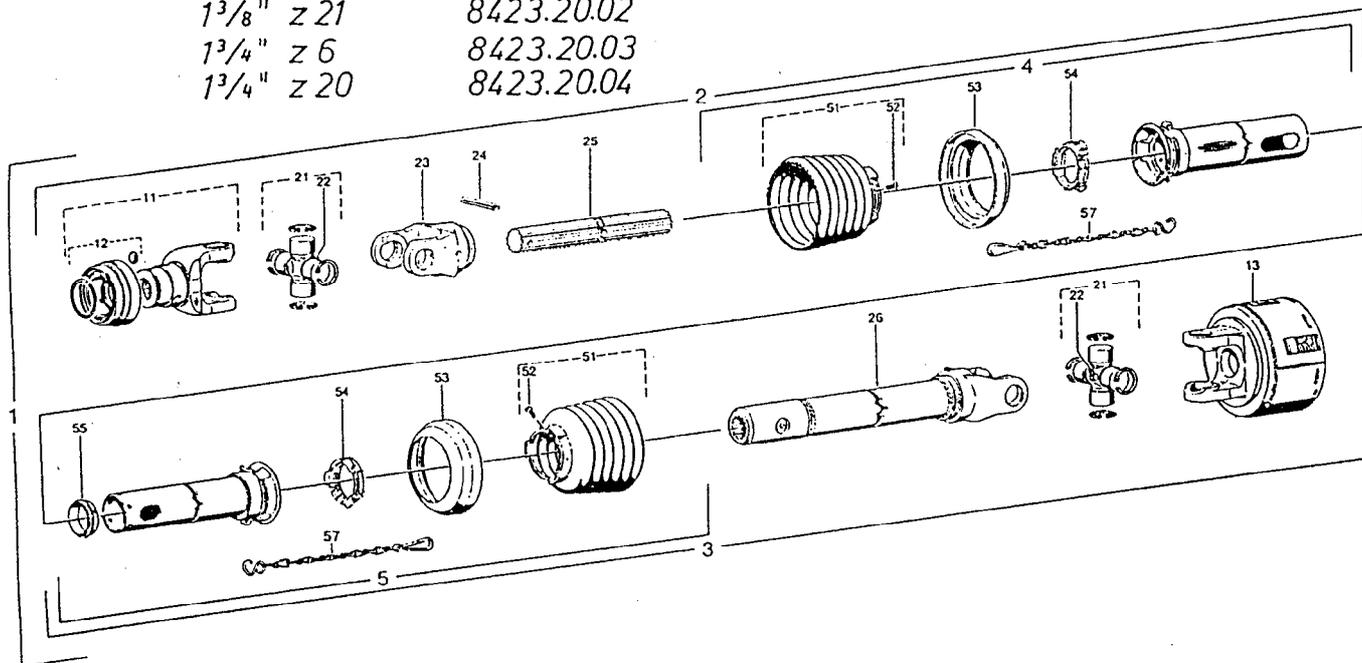
8423.20.02

1 3/4" z 6

8423.20.03

1 3/4" z 20

8423.20.04



Standard-Gelenkwelle * Standard-type PTO drive shaft * Transmission standard

Position-Nr. Item Repère	Bestell-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Réf. du plan	Stückzahl Quantity	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation	Rabe-Nr.
1a	177930	12183	1					8423.20.01
1b			1	W2600-SD35Z-610-K96/4R	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	8423.20.02
1c			1					8423.20.03
1d			1					8423.20.04
2a	177929		1		Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	8423.20.05
2b			1	WH2600-SD35-546				8423.20.06
2c			1					8423.20.07
2d			1					8423.20.08
3	177931		1	WH2600-SD35Z-378-K96/4R	Außere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	8423.20.09
4	178448	85.319	1	SDH35-A 345	Außere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	
5	178449	85.309	1	SDH35Z-J195	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	
11	365814	-26.84.00	1	05G2600-1 1/2" (61)	OS-Gabel komplett	OS-yoke complete	Mâchoire OS complète	
12	376106	agraisel 123	1		OS-Verschluss komplett, Größe C	OS-lock complete, size C	Verrouillage OS complet, type C	
13	177117	56.117.51	1	K96/4R-2600-1 1/2" (61)OC, M.1000Nm-1	Reißkupplung komplett; Rechtsdrehmom.	Friction clutch complete, clockwise rotation	Lumière à friction complet, rotation à droite	
21	376245	26.00.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc travail complet	
22	084099	63.29.00	2	M6x1	Kegel-Schmierrippel	Lubrication fitting	Graisseur	
23	177920	26.13.02	1	R6Z600-52x47(25)	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	
24	304578	61.04.08	1	DM14-B1-13-95	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique	
25	183527	67.74.04	1	52x47(25)geh.-L80	Profilduelle, gehärtet	Profile shaft, hardened	Arbre profilé, cémenté	
26	177925	26.14.117	1	W-G2600-52x47(25)-378	Wellengabel	Welded shaft and yoke assembly	Mâchoire avec profil soudé	
51	365407	85.35.07	2	RP7	Schutztrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	
52	365305	60.15.00	2	6x10	Schraube	Screw	Vis	
53	359609	82.85.06	2		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort	
54	342315	67.83.07	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	
55	355156	82.83.108	1	SD35Z	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	
56	044371	82.36.03	2		Haltekette	Safety chain	Chânette	

Anschlußvariante-Schlepperseite * Connection variants-tractor side * Versions d'accouplement-côté tracteur

11a	365816	-26.84.02	1	05G2600-1 1/2" (71)				
11b	365818	-26.84.04	1	05G2600-1 1/2" (61)	OS-Gabel komplett	OS-yoke complete	Mâchoire OS complète	
11c	366780	-26.84.06	1	05G2600-1 1/2" (70)				
12a	376106	agraisel 123	1	1 1/2"	OS-Verschluss komplett; Größe C	OS-lock complete; size C	Verrouillage OS complet; type C	
12b-c	376107	agraisel 124	1	1 1/2"				

für Kunde for customer pour client **Rabewerk**

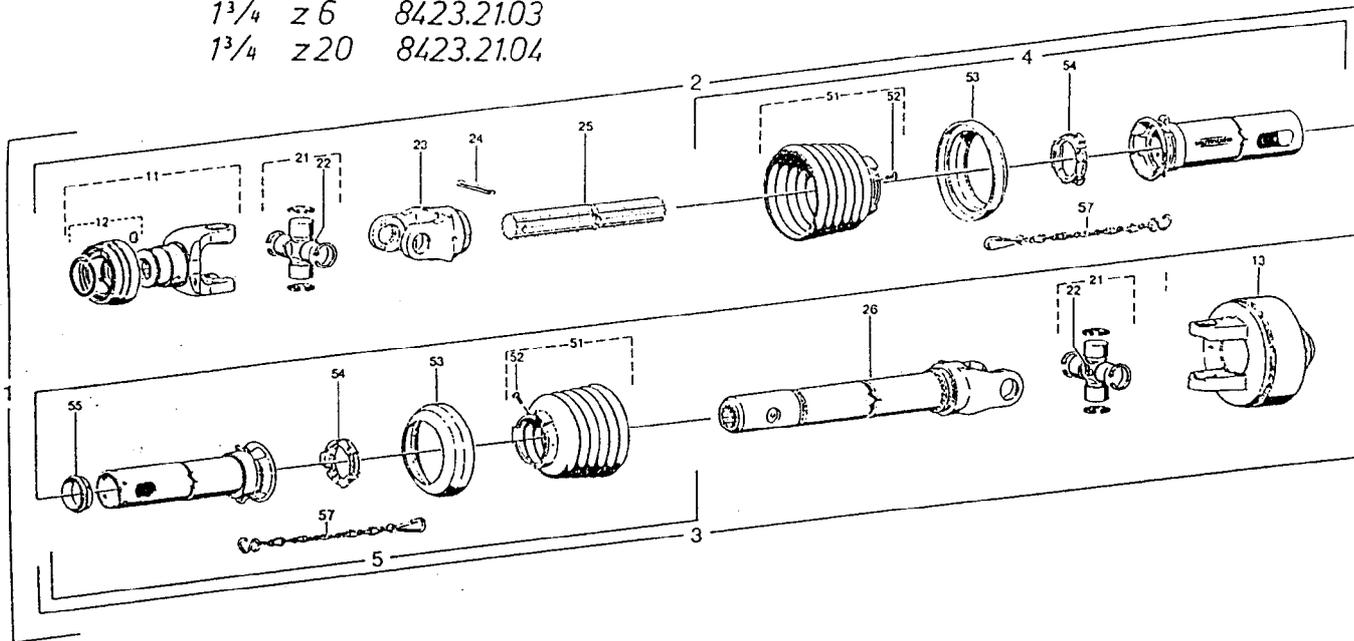
Kundenbezeichnungs-Nr. Customer drawing no. Réf. du plan client

Maschinenart Machine Machine

Type Type **PKE 400; SKE 300-600**
Rotor SR 250-400

Anschluß schlepperseitig **Kompl.-Nr.**

- 1 3/8 z 6 **8423.21.01**
- 1 3/8 z 21 **8423.21.02**
- 1 3/4 z 6 **8423.21.03**
- 1 3/4 z 20 **8423.21.04**



2 Standard-Gelenkwelle * Standard-type PTO drive shaft * Transmission standard

Position-Nr. Item No. Repère	Bestell-Nr. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Réf. du plan	Stückzahl Quantity	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation	Rabe-Nr.
1 a	177937	12184	1					8423.21.01
1 b			1					8423.21.02
1 c			1	W2600-SD35Z-610-K64/2R	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	8423.21.03
1 d			1					8423.21.04
2 a	177929		1					8423.20.05
2 b			1	WH2600-SD35-546	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	8423.20.06
2 c			1					8423.20.07
2 d			1					8423.20.08
3	177934		1	WH2600-SD35Z-328-K64/2R	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	8423.21.05
4	178468	85.319	1	SDH35-A 345	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	
5	178469	85.309	1	SDH35Z-1195	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	
11	365814	26.84.00	1	QSG2600-1 1/2 (16)	QS-Gabel komplett	QS-yoke complete	Mâchoire QS complète	
12	376106	agraset 123	1		QS-Verschluß komplett, Größe C	QS-lock complete; size C	Verrouillage QS complet, type C	
13	377389	59.110.12	1	K64/2R-2600-1 1/2 (16) QC; H=2400Nm	Hockenschaltkupplung komplett; Rechtsdrehung	Cam-type cut out clutch complete; clockwise rotation	Lumière débrayable à cames complet, rotation à droite	
21	326245	26.00.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc crocrotation complet	
22	884899	63.27.00	2	M8x1	Kegel-Schmiernapf	Lubrication filling	Graisseur	
23	177920	26.13.07	1	RG2600-52x47(25)	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	
24	306578	41.06.08	1	DM1681-13x95	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique	
25	183527	47.78.04	1	S2x47(25)geh-480	Profildelle, gehärtet	Profile shaft, hardened	Arbre profilé, cémenté	
26	177925	26.16.117	1	W-G2600-52x47(25)-328	Wellengabel	Welded shaft and yoke assembly	Mâchoire avec profilé soudé	
51	365407	85.35.07	2	RP7	Schutztrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis	
53	359609	82.05.06	2		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort	
54	342315	82.03.07	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	
55	355156	82.03.108	1	SD35Z	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	
56	044321	82.36.03	2		Haltekette	Safety chain	Chaînette	

Anschlußvariante-Schlepperseite * Connection variants-tractor side * Versions d'accouplement-côté tracteur

11a	365814	26.84.02	1	QSG2600-1 1/2 (12)	QS-Gabel komplett	QS-yoke complete	Mâchoire QS complète	
11b	365818	26.84.04	1	QSG2600-1 1/2 (16)				
11c	366780	26.84.06	1	QSG2600-1 1/2 (20)				
12a	376106	agraset 123	1	1 1/2"	QS-Verschluß komplett; Größe C	QS-lock complete; size C	Verrouillage QS complet; type C	
12b,c	376107	agraset 124	1	1 1/4"				

Iur Kunde
for customer
pour client **Rabewerk**

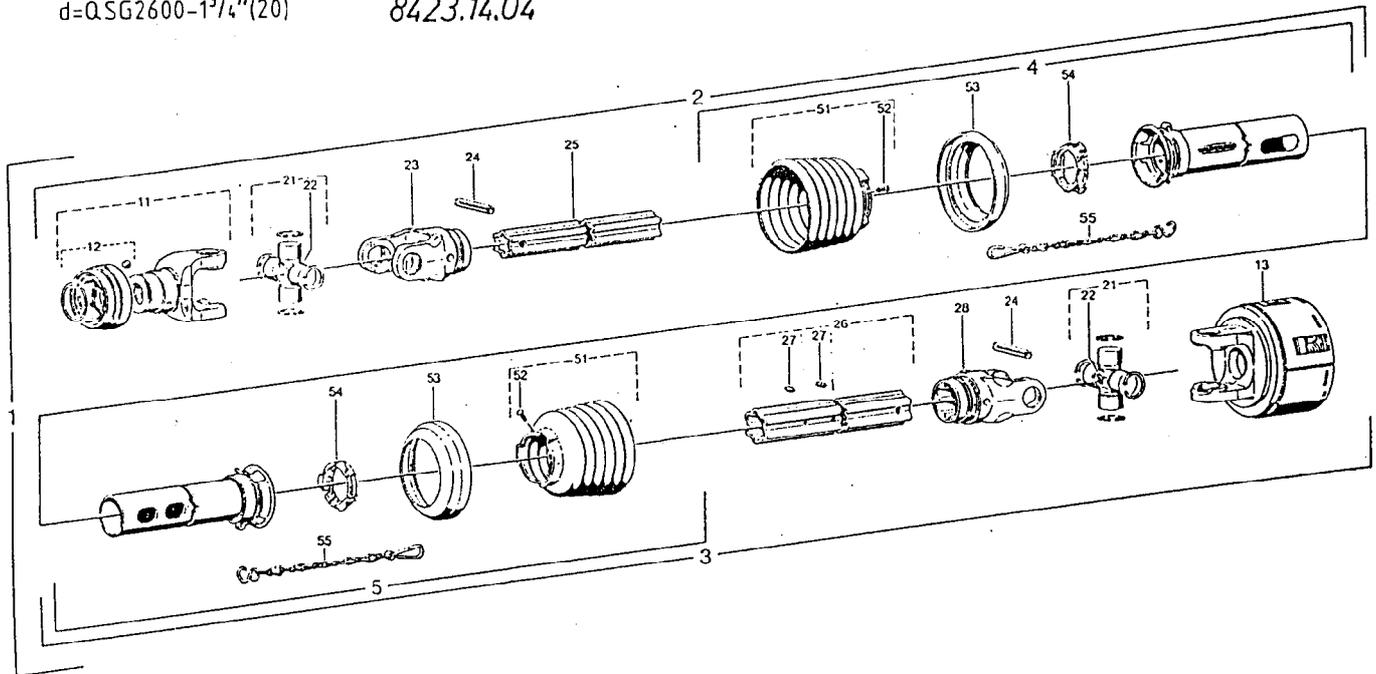
Kundenbezeichnung-Nr.
Customer drawing no.
Fiel. du plan client

Maschinenart
Machine
Machine

Typo **PKE 400; SR 250-400;**
Typo **SKE 300-600; Rotor**

- a=Q.SG2600-1³/₈"(6)
- b=Q.SG2600-1³/₈"(21)
- c=Q.SG2600-1³/₄"(6)
- d=Q.SG2600-1³/₄"(20)

- 8423.14.01**
- 8423.14.02**
- 8423.14.03**
- 8423.14.04**



3

Typo für den Prozess	Bestell-Nr. für den Prozess	Zeichnungs-Nr. für den Prozess	Stückzahl	Technische Angaben	Bezeichnung	Description	Description	Rabe-Nr.
1a	176497	12114	1	W2600-SD35-610-K96/4R	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	8423.14.01 8423.14.02 8423.14.03 8423.14.04
1b	177726	12161	1	W2600-SD35-610-K96/4R				8423.14.05
1c	177727	12162	1	W2600-SD35-610-K96/4R				8423.14.06
1d	177728	12163	1	W2600-SD35-610-K96/4R				8423.14.07
2a	168806		1	WH2600-SD35-507	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	8423.14.08
2b	172337		1	WH2600-SD35-507				8423.14.09
2c	172346		1	WH2600-SD35-507				8423.14.08
2d	172350		1	WH2600-SD35-507				8423.14.09
3	177161		1	WH2600-SD35-477-K96/4R	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	
4	178048	85 319	1	SDH35-A 340	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	
5	178049	85 320	1	SDH35-J 340	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	
11a	365814	-26.84.00	1	Q.SG2600-1 ³ / ₈ "(6)				
11b	365816	-26.84.02	1	Q.SG2600-1 ³ / ₈ "(21)				
11c	365818	-26.84.04	1	Q.SG2600-1 ³ / ₄ "(6)				
11d	366780	-26.84.06	1	Q.SG2600-1 ³ / ₄ "(20)				
12a	376106	agrafel 123	1					
12b	376106	agrafel 123	1					
12c	376107	agrafel 124	1					
12d	376107	agrafel 124	1					
13	177117	56 117.51	1	K96/4R-1 ³ / ₄ "16IQ.C. M=1800Nm-1	Reibkupplung komplett; Rechtsdrehinn	Friction clutch complete; clockwise rotation	Limiteur à friction complet, rotation à droite	
21	326245	26 00 00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet	
22	084099	83 27 00	2	ms81	Kege-Schmierriepel	Lubrication filling	Graisseur	
23	168279	-26 13 00	1	RG2400-55	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	
24	304570	61 06 08	2	DIRIL01-13x95	Spannsift	Spring type straight pin	Goupille élastique	
25	170270	75.45.139	1	SSgeh-440	Profalrohr, getriehtet	Profile tube; hardened	Tube profilé; éramenté	
26	176894	75.46.107	1	S6-410	Profalrohr mit Schmierriepel	Profile tube with lubrication filling	Tube profilé avec graisseur	
27	380371	63 33 00	2	3/4"	Schlag-Schmierriepel	Drive-in type lubrication filling	Graisseur à frapper	
28	168278	-26 14 00	1	RG2600-56	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	
51	365407	85 35 07	2	HP7	Schutztrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	
52	365305	60 15 00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis	
53	159609	02 85 06	2		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort	
54	342315	87 83 07	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	
55	044321	02 36 03	2		Haltekette	Safety chain	Chaînette	

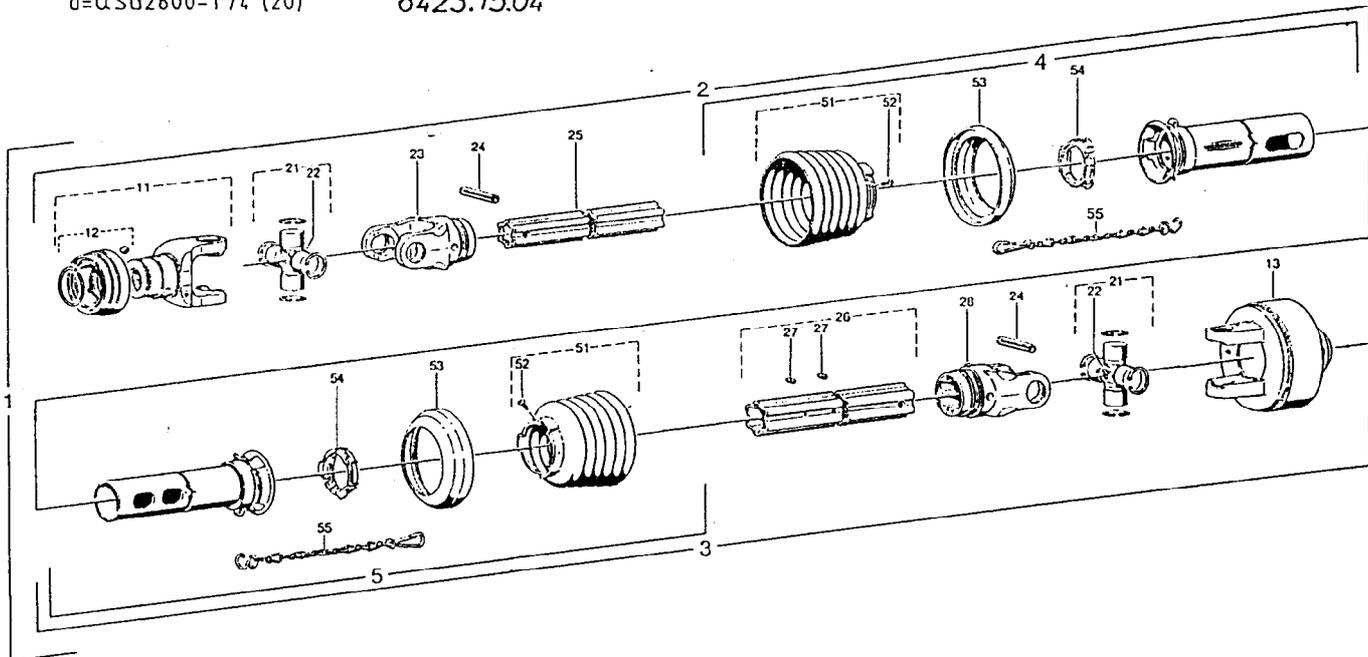
für Kunde for customer pour client **Rabewerk**

Kundenbezeichnungs-Nr. Customer drawing no. Réf. du plan client

Maschinenart Machine Machine

Type **PKE 400; SR 250-400;**
Type **SKE 300-600; Rotor**

- a=Q.SG2600-1³/₈"(6) **8423.15.01**
- b=Q.SG2600-1³/₈"(21) **8423.15.02**
- c=Q.SG2600-1³/₄"(6) **8423.15.03**
- d=Q.SG2600-1³/₄"(20) **8423.15.04**



4

Position No. Item Référence	Design No. Part No. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Réf. du plan	Stückzahl Quantity Quantité	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Désignation	Rabe-Nr.
1a	174.175	11937	1	W2600-SD35-610-K64/2R	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	8423.15.01
1b	172365	11938	1	W2600-SD35-610-K64/2R				8423.15.02
1c	172369	11939	1	W2600-SD35-610-K64/2R				8423.15.03
1d	172373	11940	1	W2600-SD35-610-K64/2R				8423.15.04
2a	168806		1	WH2600-SD35-507	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	8423.14.05
2h	172337		1	WH2600-SD35-507				8423.14.06
2c	172346		1	WH2600-SD35-507				8423.14.07
2d	172350		1	WH2600-SD35-507				8423.14.08
3	172360		1	WH2600-SD35-677-K64/2R	Außere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	8423.15.05
4	178048	85.319	1	SDH35-A 340	Außere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	
5	178049	85.320	1	SDH35-J 340	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	
11a	365814	+26.84.00	1	Q.SG2600-1 ³ / ₈ "(6)	QS-Gabel komplett	QS-yoke complete	Mâchoire QS complète	
11b	365816	+26.84.02	1	Q.SG2600-1 ³ / ₈ "(21)				
11c	365818	+26.84.04	1	Q.SG2600-1 ³ / ₄ "(6)				
11d	366780	+26.84.06	1	Q.SG2600-1 ³ / ₄ "(20)				
12a	376106	agrafel 123	1		QS-Verschluß komplett, Größe C	QS-lock complete, size C	Verrouillage QS complet; type C	
12h	376106	agrafel 123	1					
12c	376167	agrafel 124	1					
12d	376107	agrafel 124	1					
13	377389	59.110.12	1	K64/2R-1 ³ / ₄ "(6); M=2400Ha	Nockenschaltkupplung komplett; Rechtsdrehsein	Cam-type cut out clutch complete; clockwise rotation	Limiteur débrayable à cames complet; rotation à droite	
21	376245	26.00.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet	
22	084099	63.27.00	2	M8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur	
23	168279	+26.13.00	1	RG2600-S5	Rällengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	
24	304578	61.06.08	2	DIN1681-13x95	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique	
25	170270	75.45.139	1	55geh-440	Profildröhrl., gelärlet	Profile tube; hardened	Tube profilé, cémenté	
26	176894	75.46.107	1	S6-410	Profildröhrl. mit Schmiernippel	Profile tube with lubrication fitting	Tube profilé avec graisseur	
27	380371	63.33.00	2	7/16"	Schlag-Schmiernippel	Drive-in type lubrication fitting	Graisseur à frapper	
28	168278	+26.14.00	1	RG2600-S6	Rällengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	
51	365407	85.35.07	2	RP7	Schutztrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis	
53	359609	82.85.06	2		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort	
54	362315	82.83.07	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	
55	064321	82.36.03	2		Haltekette	Safety chain	Chaînette	

WALTERSCHEID

Kupplung
Clutch
Limiteur

K96/4-2600

Drehmoment
Torque
Couple

1800Nm-I

Bestell-Nr.
Part no.
Référence

177117

Zeichnungs-Nr.
Drawing no.
No. du plan

56.117.51

Datum
Date
Date

2.9.02.1.9.8.8

PKE 400, SKE 300-500, Rotor SR

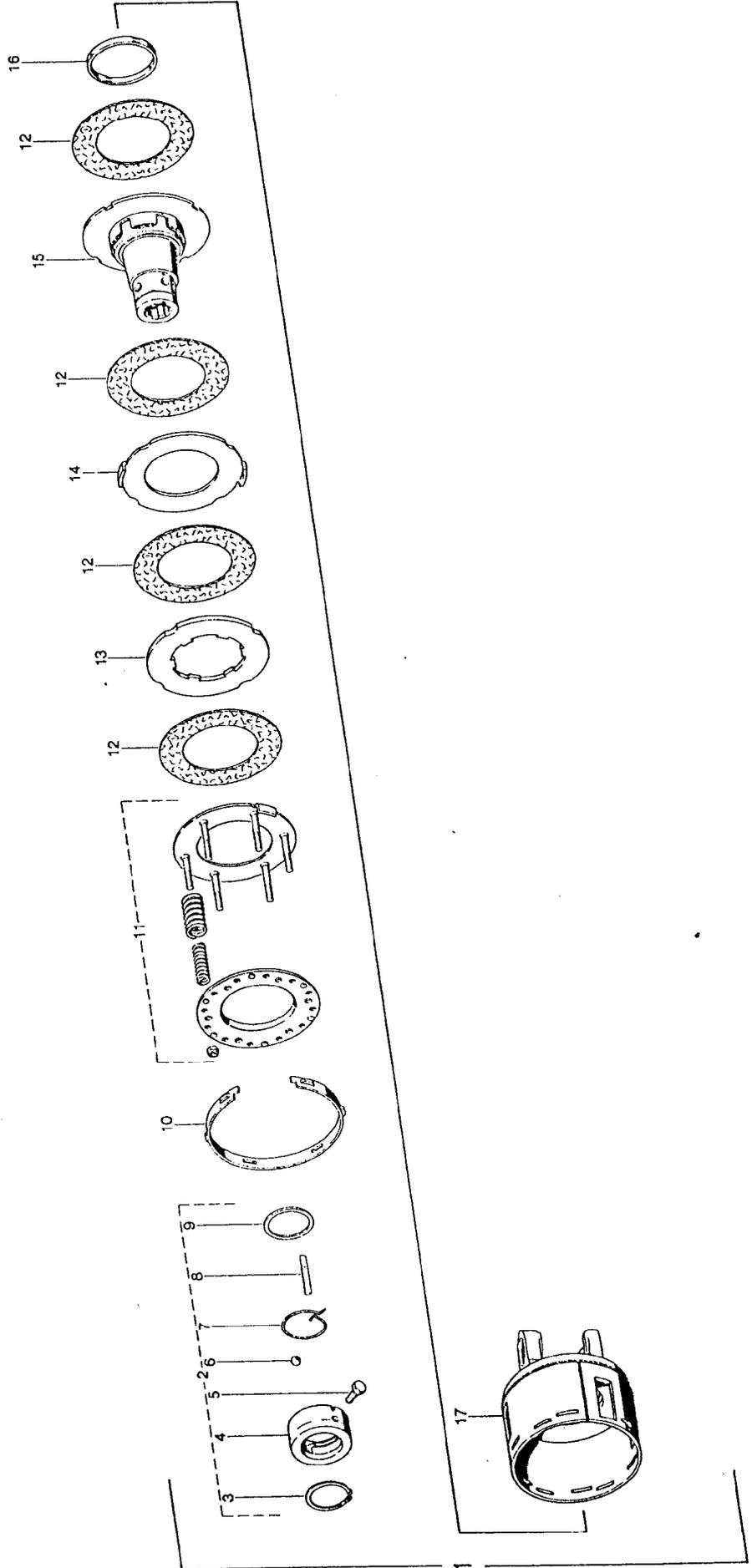
Type
Type
Type

Maschinenart
Machine
Machine

Kundenzeichnungs-Nr.
Customer drawing no.
No. du plan client

für Kunde
for customer
pour client

Rabewerk



für Kunde
for customer
pour client **Rabewerk**

Kundenzeichnungs-Nr.
Customer drawing no.
No. du plan client

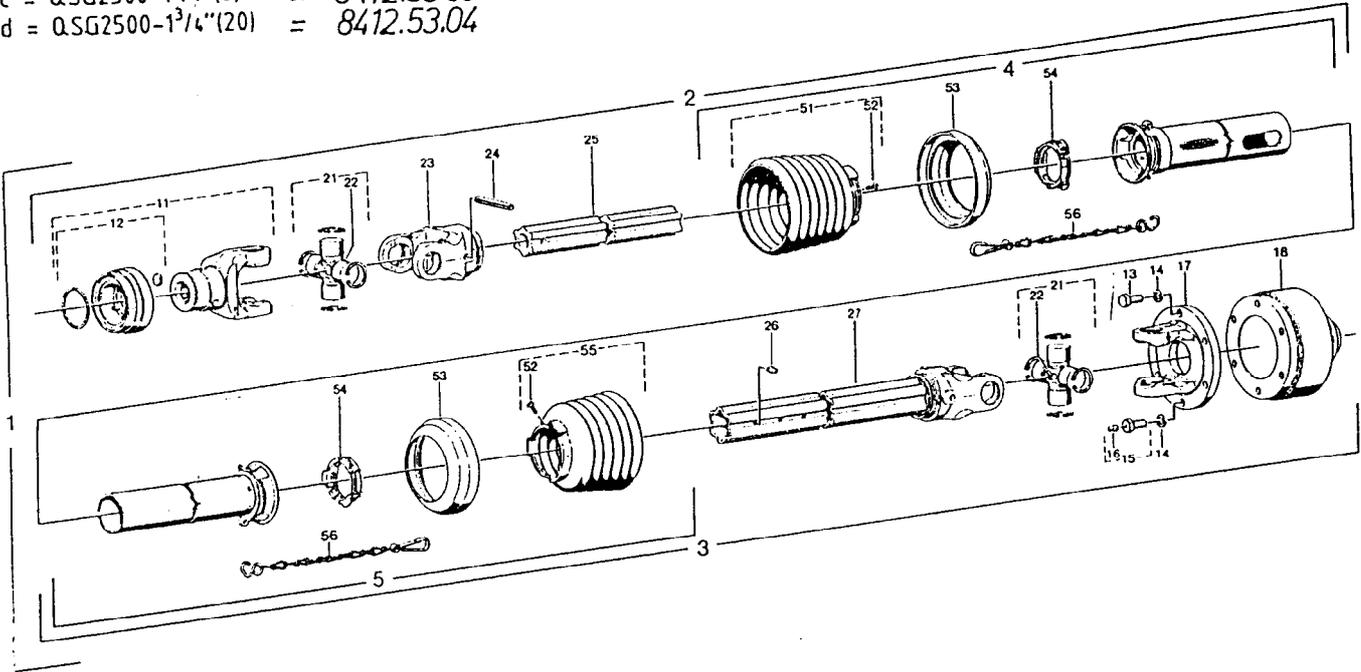
Maschinenart
Machine
Machine

Type
Type
Type **EMKE, WMKE
MKE 200-400**

PKE 250 u. 300

Rotor R 200-400,-LR

- a = Q.SG2500-1³/₈"(6) = 8412.53.01
- b = Q.SG2500-1³/₈"(21) = 8412.53.02
- c = Q.SG2500-1³/₄"(6) = 8412.53.03
- d = Q.SG2500-1³/₄"(20) = 8412.53.04



7

Positions-Nr. Item Référence	Bestell-Nr. Part no. Référence	Zeichnungs-Nr. Drawing no. No. du plan	Stückzahl Quantity	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Designation	Rabe-Nr.
1a	376788	11131	1	W2500-SD25F-610-K64/2R	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	8412.53.01
1b	377527	11207	1	W2500-SD25F-610-K64/2R				8412.53.02
1c	377545	11208	1	W2500-SD25F-610-K64/2R				8412.53.03
1d	377551	11209	1	W2500-SD25F-610-K64/2R				8412.53.04
2a	375170		1	WH2500-SD25F-556	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	8412.52.06
2b	377525		1	WH2500-SD25F-556				8412.52.07
2c	377544		1	WH2500-SD25F-556				8412.52.08
2d	377549		1	WH2500-SD25F-556				8412.52.09
3	376787		1	WH2500-SD25-501-K64/2R	Außere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	8412.53.05
4	377851	85.216	1	SDH25F.L=375mm	Außere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	
5	377845	85.204	1	SDH25.L=320mm	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	
11a	366798	-36.83.00	1	Q.SG2500-1 ³ / ₈ "(6)	QS-Gabel komplett	QS-yoke complete	Mâchoire QS complète	
11b	366800	-36.83.02	1	Q.SG2500-1 ³ / ₈ "(21)				
11c	366806	-36.84.00	1	Q.SG2500-1 ³ / ₄ "(6)				
11d	366808	-36.84.02	1	Q.SG2500-1 ³ / ₄ "(20)				
12a	376106	agraset 123	1		QS-Verschluss komplett; Größe C	QS-lock complete; size C	Verrouillage QS complet; type C	
12b			1					
12c	376107	agraset 124	1					
12d			1					
13	620530	60.06.04	5	DNH33-M12x25	Sechskantschraube	Hexagon screw	Boulon hexagonal	
14	620106	60.83.00	6	DNH27-A12	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	
15	367799	60.06.48	1	M12x25	Sechskantschraube komplett	Hexagon screw complete	Boulon hexagonal complet	
16	380371	63.33.00	1	1/2"	Schlag-Schmiernippel	Drive-in type lubrication fitting	Graisseur à frapper	
17	317887	34.19.02	1	FG2500-ø160	Flanschgabel	Flange yoke	Mâchoire à bride	
18	376792	59.104.12	1	EK44/2R-1 ³ / ₈ "(6) Ma 1400Nm	Hockenschalkkupplung komplett; Rechtsdrehinn	Cam-type cut out clutch complete; clockwise rotation	Limiteur débrayable à cames complet; rotation à droite	
21	312209	38.00.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisement complet	
22	084099	43.27.00	2	M8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur	
23	097133	36.13.100	1	RG2500-54	Rüttengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	
24	304046	61.05.12	1	DNH181-10x90	Spannschliff	Spring type straight pin	Goupille élastique	
25	375162	75.44.21	1	SLverg.L=500mm	Profilwelle; vergütet	Profile shaft; tempered	Arbre profilé; trempé et revenu	
26	063627	63.11.02	1	AM6	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur	
27	375181	36.14.141	1	WG2500-56geh.L=501mm	Wellengabel	Welded shaft and yoke assembly	Mâchoire avec profil soudé	
51	365387	85.26.07	1		Schutztrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	
52	365305	48.15.00	2	6x10	Schraube	Screw	Vis	
53	359426	82.05.03	2		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort	
54	087276	82.83.04	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	
55	365306	85.26.06	1		Schutztrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	
56	064321	87.36.03	2		Haltekette	Safety chain	Chaînette	

WALTERSCHEID

Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission **W2500-SD25F-610-K90/4**

Bestell-Nr.
Part no.
Reference

Zeichnungs-Nr.
Drawing no.
No. du plan

Datum
Date **28.11.1984**

für Kunde
for customer
pour client **Rabewerk**

Kundenzeichnungs-Nr.
Customer drawing no.
No. du plan client

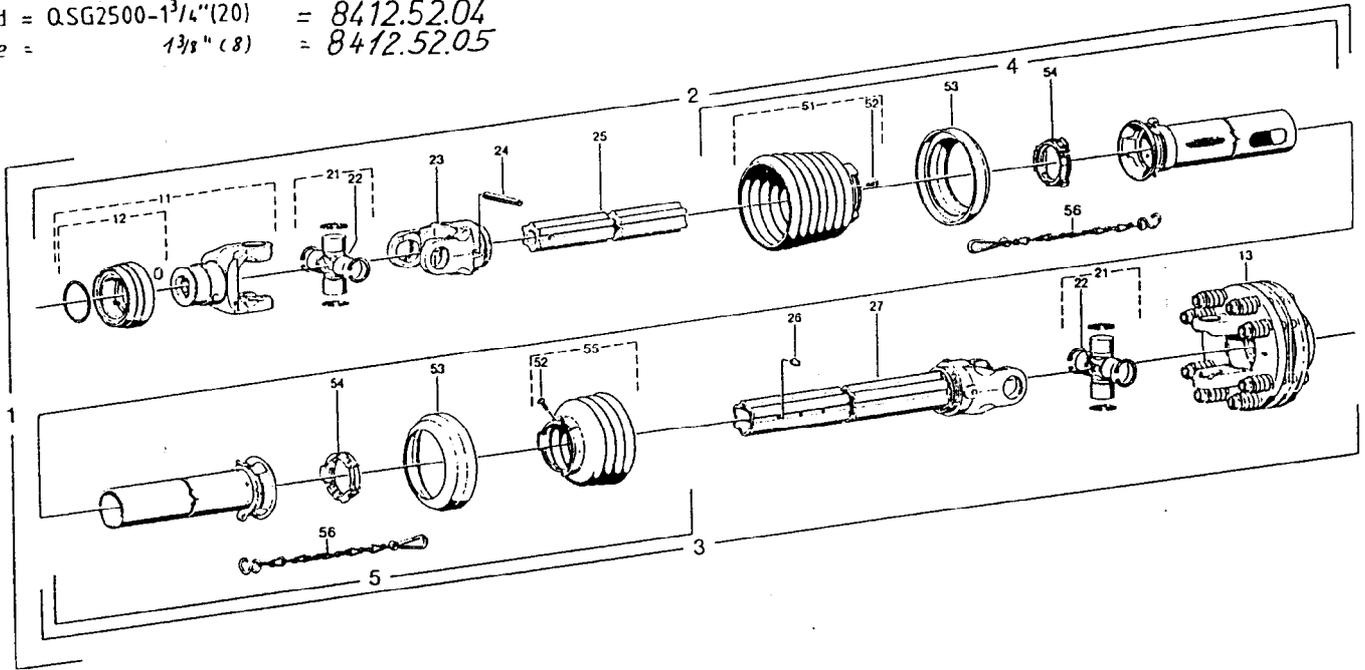
Maschinenart
Machine
Machine

Type
Type
Type **EMKE, WMKE
MKE 200-400**

PKE 250 u. 300

Rotor R 200-400,-LR

- a = QSG2500-1³/₈"(6) = 8412.52.01
- b = QSG2500-1³/₈"(21) = 8412.52.02
- c = QSG2500-1³/₄"(6) = 8412.52.03
- d = QSG2500-1³/₄"(20) = 8412.52.04
- e = 1³/₈"(8) = 8412.52.05



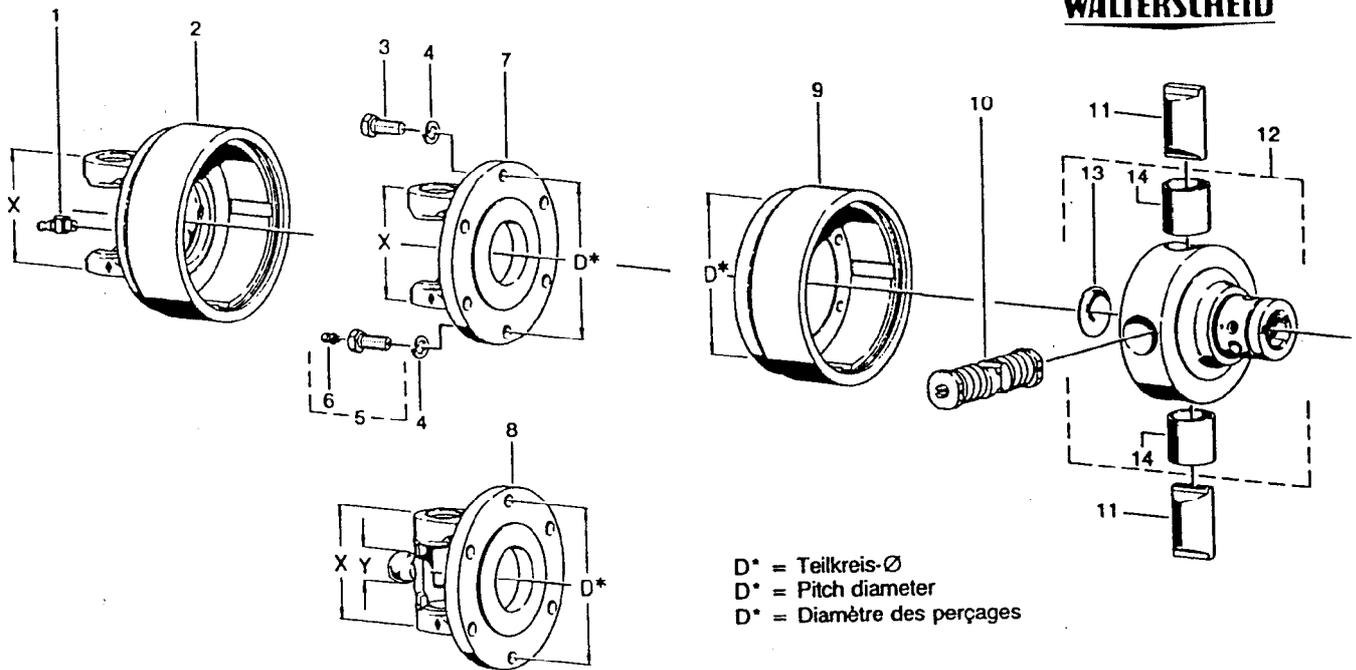
Position-Nr. Pos. Position	Bestell-Nr. Part No. Réf. Article	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. des plans	Stückzahl Quantity	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Description	Designation	Rabe-Nr.
1a	375175	11068	1	W2500-SD25F-610-K90/4	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	8412.52.01
1b	377526	11201	1	W2500-SD25F-610-K90/4				8412.52.02
1c	377544	11202	1	W2500-SD25F-610-K90/4				8412.52.03
1d	377550	11203	1	W2500-SD25F-610-K90/4				8412.52.04
2a	375170		1	WH2500-SD25F-556				8412.52.06
2b	377525		1	WH2500-SD25F-556	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	8412.52.07
2c	377544		1	WH2500-SD25F-556				8412.52.08
2d	377549		1	WH2500-SD25F-556				8412.52.09
3	375174		1	WH2500-SD25F-561-K90/4	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	8412.52.10
4	377851	85.216	1	SDH25F.L=375mm				Äußere Schutzhälfte
5	377844	85.204	1	SDH25.L=320mm	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	
11e	349497			1 3/8" (8)				
11a	366798	+36.83.00	1	QSG2500-1 1/2"(6)	QS-Gabel komplett	QS-yoke complete	Mâchoire QS complète	8412.52.01
11b	366800	+36.83.02	1	QSG2500-1 1/2"(21)				8412.52.02
11c	366806	+36.84.00	1	QSG2500-1 1/4"(6)				8412.52.03
11d	366808	+36.84.02	1	QSG2500-1 1/4"(20)				8412.52.04
12a	376108	agrafel 123	1		QS-Verschluss komplett; Größe C	QS-lock complete; size C	Verrouillage QS complet; type C	
12b			1					
12c	376107	agrafel 124	1					
12d			1					
13	376793	56.128.09	1	K90/4-B-2500-1 1/2"(6) M=1200Nm	Reibkupplung komplett; drehrichtunabhängig	Friction clutch complete; independent of direction of rotation	Limiteur à friction complet; indépendant du sens de rotation	
21	312209	36.00.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet	
22	084099	63.27.00	2	M8x1	Kegel-Schmiernapf	Lubrication fitting	Graisseur	
23	097133	36.13.100	1	RG2500-54	Rütlengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	
24	304046	61.05.12	1	DH1481-10x90	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique	
25	375162	75.44.21	1	Stkverg.L=500mm	Profälwelle; vergütet	Profile shaft; tempered	Arbre profilé; trempé et revenu	
26	043427	63.11.02	1	AH6	Kegel-Schmiernapf	Lubrication fitting	Graisseur	
27	375181	36.14.141	1	WG2500-55geh.L=503mm	Wellengabel	Welded shaft and yoke assembly	Mâchoire avec profil soudé	
51	365387	85.26.07	1		Schutzrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis	
53	359474	82.85.03	2		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort	
54	087276	82.83.04	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	
55	365384	85.26.06	1		Schutzrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	
56	044321	87.36.03	2		Haltekette	Safety chain	Chaînette	

Nockenschaltkupplung
Cam-type cut out clutch
Limiteur débrayable à cames

K64/2R EK64/2R
 rechts/right/droite

Einzelteile
Components
Pièces composantes

WALTERScheid



D* = Teilkreis-Ø
 D* = Pitch diameter
 D* = Diamètre des perçages

Positions-Nr. Item Repère	Baugröße Size Dimension	X mm	Y mm	D* mm	Ersatzteil-Nr. Spare part No. Réf. pièce de rechange	Bestell-Nr. Part No. Référence	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Designation	Désignation
1					63.22.01	020674	DIN 71412-BM 8x1	Kegel-Schmiemoppel	Lubrication fitting	Graisseur
2	2600	120			26.90.04	377392		Kupplungsgehäuse Rechtsdrehsinn	Clutch housing Right-hand rotation	Boîtier Rotation à droite
3	2300				60.05.26	020527	DIN 933-M 10 x 30	Sechskantschraube	Hexagon screw	Boulon hexagonal
	2400				60.06.05	020531	DIN 933-M 12 x 30			
	2500									
	2600									
4	2300				60.82.00	020105	DIN 127-A 10	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
	2400				60.83.00	020106	DIN 127-A 12			
	2500									
	2600									
5	2300				60.05.54	377993	M 10 x 30	Sechskantschraube cpl.	Hexagon screw cpl.	Boulon hexagonal cpl.
	2400				60.06.48	367799	M 12 x 30			
	2500									
	2600									
6					63.33.00	380371	3/16"	Schlag- Schmiemoppel	Drive-in type lubrication fitting	Graisseur à trapper
7	2300	83		Ø118	21.32.03	082883		Flanschgabel	Flange yoke	Mâchoire à bride
	2400	86		Ø138	35.19.02	320699				
	2500	100		Ø138	36.19.02	317807				
	2600	120		Ø138	26.15.106	334661				
8	WW2300	83	Ø18	Ø118	21.32.16	376954		Flanschgabel	Flange yoke	Mâchoire à bride
	WW2380	83	Ø24	Ø118	21.32.816	366858				
	WW2480	86	Ø27	Ø138	35.19.10	358478				
	WW2580	100	Ø30	Ø138	36.19.10	363078				
9				Ø118	59.22.00	364457		Kupplungsgehäuse Rechtsdrehsinn	Clutch housing Right-hand rotation	Boîtier Rotation à droite
				Ø138	59.22.01	364458				
10					59.25.00	161422	M = 950 Nm	Schaltnocken kpl.	Shift cam cpl.	Came de commande cpl.
						375933	M = 1200 Nm			
						375934	M = 1300 Nm			
						375935	M = 1400 Nm			

9



Nockenschaltkupplung
Cam-type cut out clutch
Limiteur débrayable à cames

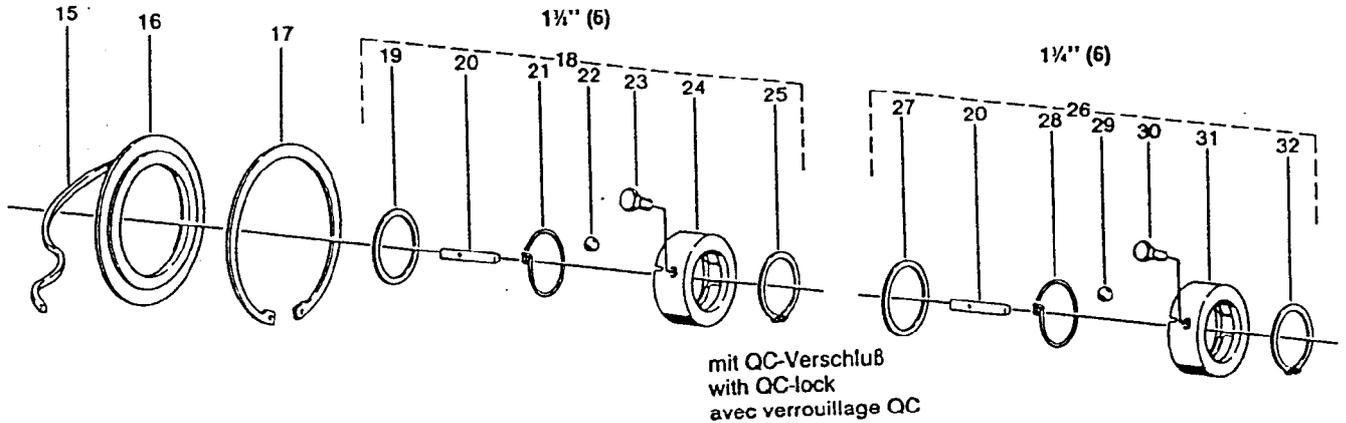
Rechtsdrehsinn
Right-hand rotation
Rotation à droite

K64/2R EK64/2R
rechts/right/droite

Linksdrehsinn
Left-hand rotation
Rotation à gauche

Einzelteile
Components
Pièces composantes

WALTERSCHEID



mit QC-Verschluss
with QC-lock
avec verrouillage QC

10

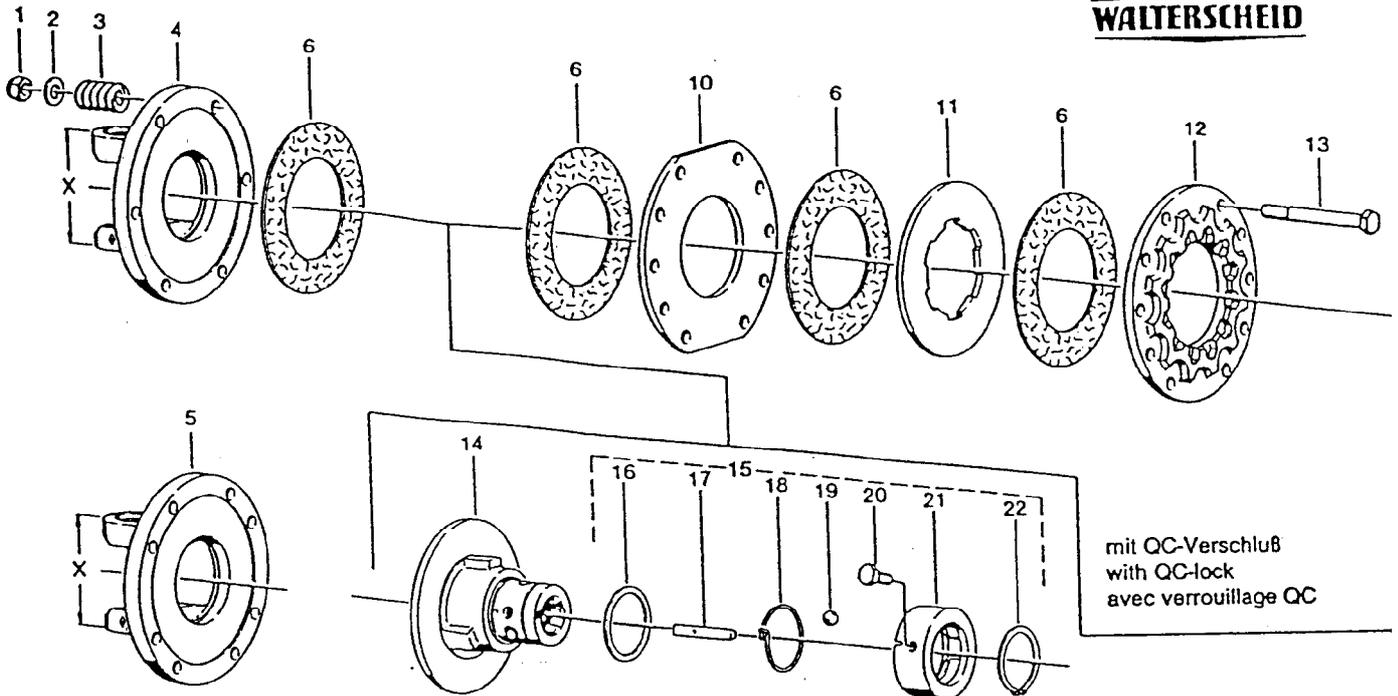
Positions-Nr. Item Repère	Ersatzteil-Nr. Spare part No. Réf. pièce de rechange	Bestell-Nr. Part No. Référence	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Designation	Désignation
10	59.25.00	375937	M = 1600 Nm	Schaltnocken kpl.	Shift cam cpl.	Came de commande cpl.
		375938	M = 1800 Nm			
	59.25.01	375939	M = 2000 Nm			
		368949	M = 2100 Nm			
		376060	M = 2400 Nm			
		376061	M = 2500 Nm			
11	59.23.00	364636		Nocken	Cam	Came
12	59.20.09	378063	1 1/4" (6)	Nabe kpl.	Hub cpl.	Moyeu cpl.
	59.20.11	378064	1 1/4" (6)			
13	60.78.06	020990	DIN 470-45	Verschluss-scheibe	Sealing washer	Couvercle de fermeture
14	16.50.425	364622	35 x 39 x 40	Buchse	Bush	Douille
15	55.94.07	376873	6 x 5 x 350	Filtzstreifen	Felt strip	Joint de feutre
16	16.20.83	366569		Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle pour bague de frein
17	62.46.00	364499	DIN 472-150 x 4	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc
18	agraset® 125	376108	1 1/4" (6)	QC-Verschluss kpl.	QC-lock cpl.	Verrouillage QC cpl.
19	16.20.168	376769		Scheibe	Washer	Rondelle
20	16.50.42	375309		Klemmkeil	Clamping key	Rochet de serrage
21	66.24.00	375310		Drehfeder	Torsional spring	Ressort à action angulaire
22	64.01.02	020692	DIN 5401-1/2" V	Kugel	Ball	Bille
23	60.05.52	377574	M 10 x 25-10.9	Sechskantschraube, selbstsichernd	Self-locking hexagon screw	Boulon hexagonal, Indesserrable
24	65.07.00	375311		Sperring	Lock ring	Manchon de verrouillage
25	62.47.00	702060	54 x 2	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc
26	agraset® 126	376109	1 1/4" (6)	QC-Verschluss kpl.	QC-lock cpl.	Verrouillage QC cpl.
27	16.20.169	376770		Scheibe	Washer	Rondelle
28	66.24.01	375208		Drehfeder	Torsional spring	Ressort à action angulaire
29	64.01.16	701640	DIN 5401-15mm III	Kugel	Ball	Bille
30	60.06.47	377191	M 12 x 30-10.9	Sechskantschraube, selbstsichernd	Self-locking hexagon screw	Boulon hexagonal, Indesserrable
31	65.07.01	375207		Sperring	Lock ring	Manchon de verrouillage
32	62.47.01	702063	DIN 471-65 x 2.5	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc

Reibkupplung
Friction clutch
Limiteur à friction

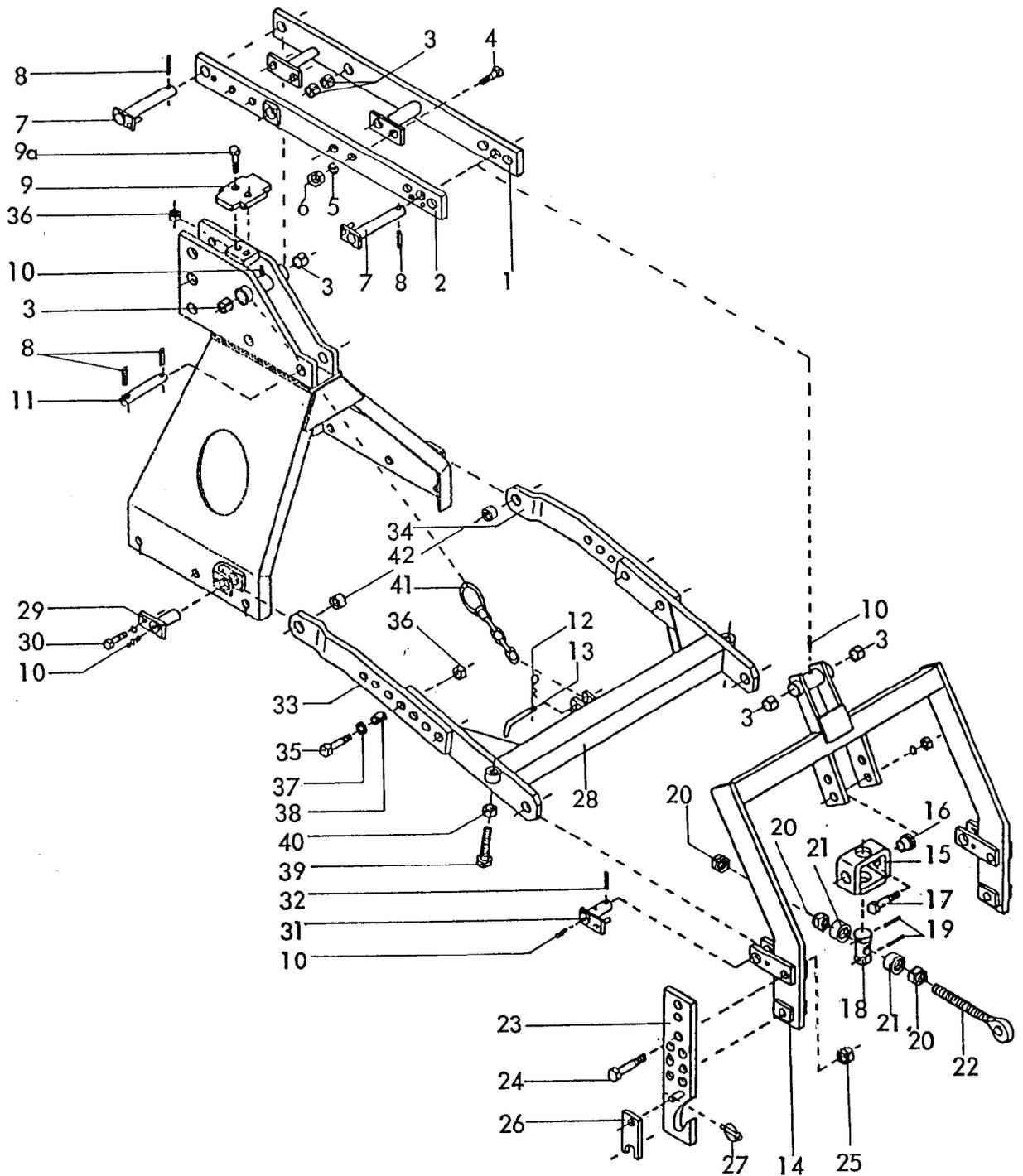
K90/4

Einzelteile
Components
Pièces composantes

WALTERSCHEID



Positions-Nr. Item Repère	Baugröße Size Dimension	X mm	Ersatzteil-Nr. Spare part No. Réf. pièce de rechange	Bestell-Nr. Part No. Référence	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Designation	Désignation
1			60.53.07	099850	DIN 985-M 12x1,25	Sechskantmutter, selbstsichernd	Self-locking hexagon nut	Ecrou hexagonal, indesserrable
2			60.75.01	020093	DIN 125-A 13	Scheibe	Washer	Rondelle
3			66.01.53	330592		Druckfeder	Compression spring	Ressort de compression
4	2400	86	35.73.01	335604	6 Bohrungen	Flanschgabel	Flange yoke	Mâchoire à bride
5	2500	100	36.73.01	335605	8 holes			
5	2600	120	26.73.01	335606	8 trous			
6			56.73.00	042480	Ø91 x Ø153	Reibscheibe	Friction disk	Disque de friction
10			56.93.00	335603		Scheibe	Washer	Rondelle
11			56.94.00	335442		Mitnahmescheibe	Drive plate	Disque d'entraînement
12			56.92.00	337464		Druckscheibe	Thrust plate	Disque de pression
13			60.06.33	304062	DIN 960-M 12 x 1,25 x 110	Sechskantschraube	Hexagon screw	Boulon hexagonal
14			56.91.08	367763	1 1/4" (6)	Flanschnabe	Flange hub	Moyeu à plateau
15			agrasel [®] 126	376109	1 1/4" (6)	QC-Verschluss kpl.	QC-lock cpl.	Verrouillage QC cpl.
16			16.20.169	376770		Scheibe	Washer	Rondelle
17			16.50.42	375309		Klemmkeil	Clamping key	Rochet de serrage
18			66.24.01	375208		Drehfeder	Torsional spring	Ressort à action angulaire
19			64.01.16	701640	DIN 5401-15mm III	Kugel	Ball	Bille
20			60.06.47	377191	M 12 x 30-10.9	Sechskantschraube, selbstsichernd	Self-locking hexagon screw	Boulon hexagonal, indesserrable
21			65.07.01	375207		Sperring	Lock ring	Manchon de verrouillage
22			62.21.01	702063	DIN 471-65 x 2,5	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc



12

Hubgestänge DRILL-LIFT für
 Gerätetyp: MKE 200,250,300 ab Br.3, PKE 250,300

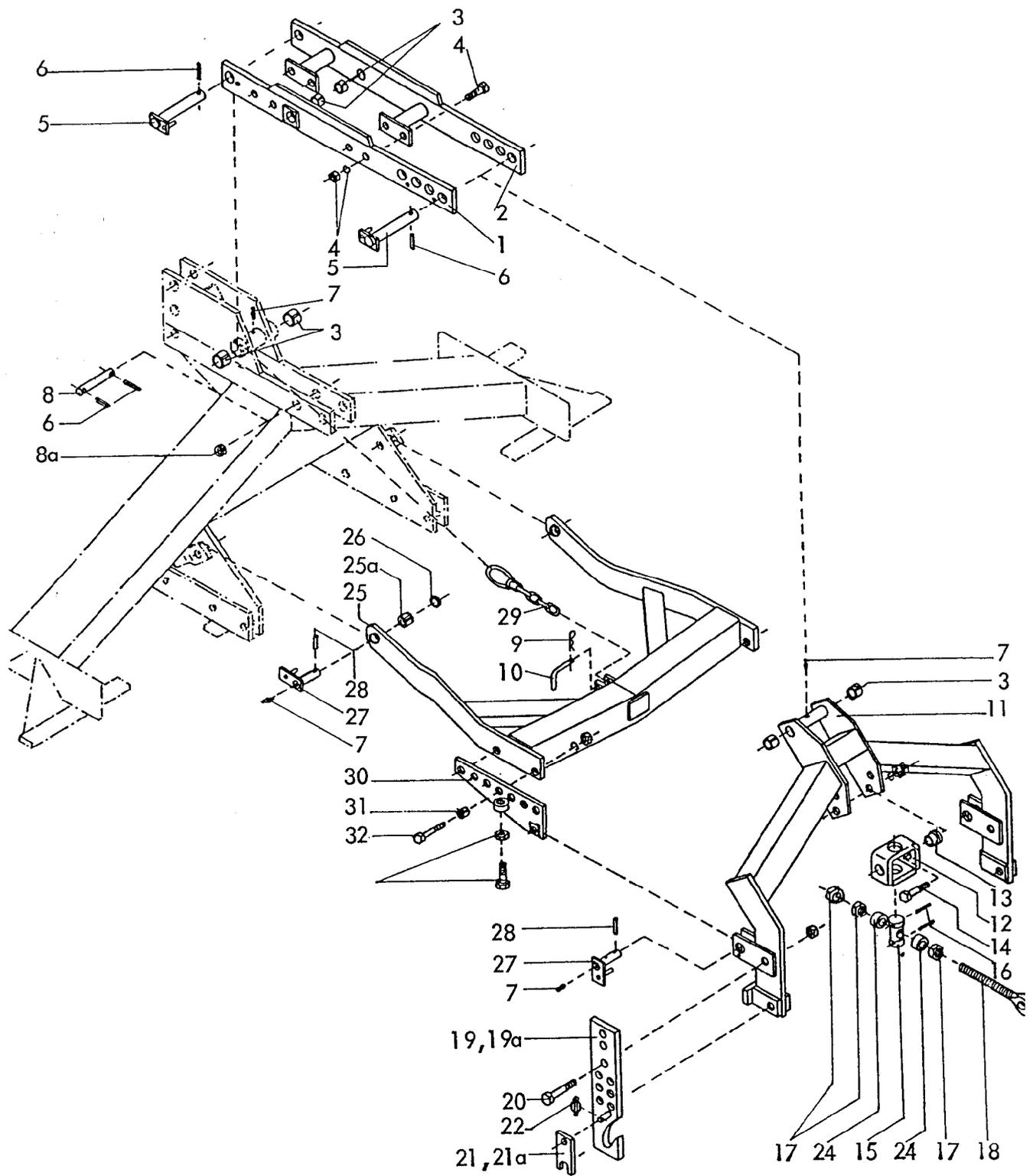
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8413.62.01	1	Hubarm -rechts-		
2	8413.62.02	1	Hubarm -links-		
3	1498D253228	6	Einspannbuchse EG 25/32x28 DIN 1498		
4	933D1645P	4	6-kschr. M 16x45 DIN 933-8.8		
5	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
6	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
7	8405.58.00	2	Hubbolzen \varnothing 25x205		
8	1481D850	4	Spannstift 8x50 DIN 1481		
9	8413.42.02	1	Anschlagplatte		
9a	960D161560M	2	6-kschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9		

09.8

Gerätetyp: Hubgestänge DRILL-LIFT für MKE 200-300 ab Br. 3, PKE 250,300

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alle Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
10	4716.38.00	6	Schmiernippel H1 8x1	6312.04-6	
11	8413.35.01	1	Turmbolzen		
12	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
13	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
14	8413.36.00	1	Hubturm		
15	8409.76.00	1	Schwenklager		
16	8409.74.02	2	Buchse		
17	933D1650P	2	6-ktschr. M 16x50 DIN 933-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
18	8409.74.01	1	Spindelmutter MF-632		
19	1481D650	2	Spannstift 6x50 DIN 1481		
20	934D27P A3A	3	6-ktmu. M 27 DIN 934-8 A3A verzinkt		
21	8413.51.01	2	Distanzhülse		
22	8413.46.00	1	Ösenschraube		
23	8413.28.01	1	Verstellbare Anlenkung Kat. II -links-		
23	8413.28.02	1	Verstellbare Anlenkung Kat. II -rechts-		
24	931D20100P	4	6-ktschr. M 20x100 DIN 931-8.8		
25	980DV20P	4	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		
26	6336.72.01	2	Riegel Kat. II		
27	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340		
28	8413.39.00	1	Führungsarm		
29	8413.38.00	2	Verstellarmbolzen		
30	933D1225N	2	6-ktschr. M 12x25 DIN 933-10.9		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
31	8405.59.00	2	Führungsbolzen		
32	1481D640	2	Spannstift 6x40 DIN 1481		
33	8413.37.01	1	Verstellarm -links-		
34	8413.37.02	1	Verstellarm -rechts-		
35	960D161565M	4	6-ktschr. M 16x1,5x65 DIN 960-12.9		
36	8405.00.18	6	Poly-Stop-6-ktmu. M 16x1,5		
37	1441D17	4	Scheibe 17 DIN 1441		
38	7001.05.00	4	Spannstift 21x28		
39	933D20100P	2	6-ktschr. M 20x100 DIN 933-8.8		
40	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
41	8413.41.00	1	Sicherungskette		
42	1498D253220	2	Einspannbuchse EG 25/32x20 DIN 1498		

13

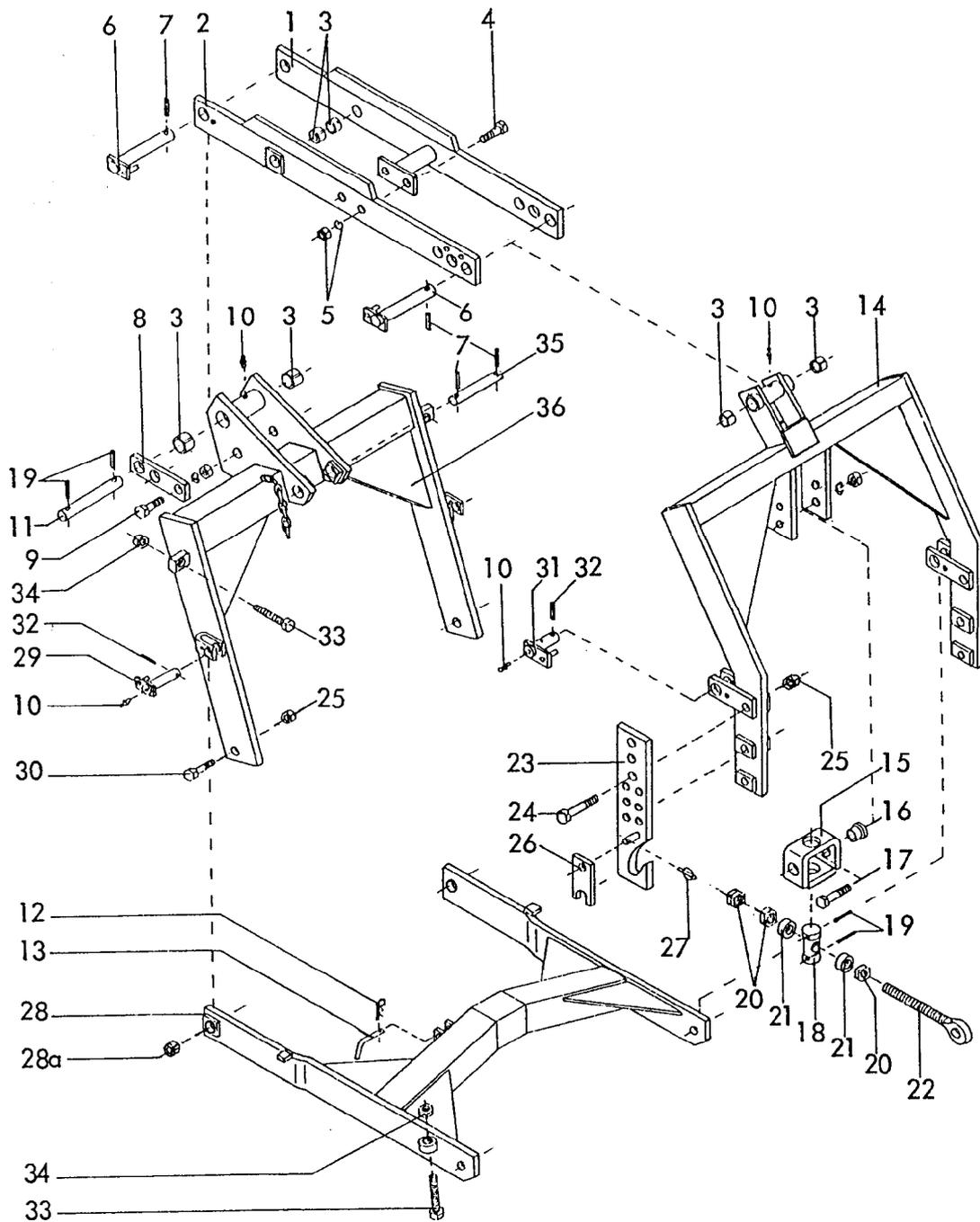


Gerätetyp: Hubgestänge DRILL-LIFT für MKE 400, PKE 400, SKE 300, 400, 500

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8413.49.02	1	Hubarm -links-		
2	8413.49.01	1	Hubarm -rechts-		
3	1498D253228	6	Einspannbuchse EG 25/32x28 DIN 1498		
4	933D1645P	4	6-kschr. M 16x45 DIN 933-8.8		
"	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
5	8405.58.00	2	Hubbolzen Ø 25x205		
6	1481D850	4	Spannstift 8x50 DIN 1481		

Gerätetyp: Hubgestänge Drill-Lift für MKE 400, PKE 400, SKE 300,400,500

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
8	8413.35.01	1	Turmbolzen		
8a	1498D253214	1	Einspannbuchse EG 25/32x14 DIN 1498		
9	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
10	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
11	8413.50.00	1	Hubturm		
12	8409.76.00	1	Schwenklager		
13	8409.74.02	2	Buchse		
14	933D1650P	2	6-ktschr. M16x50 DIN 933-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
15	8409.74.01	1	Spindelmutter MF-632		
16	1481D650	2	Spannstift 6x50 DIN 1481		
17	934D27P A3A	3	6-ktmu. M 27 DIN 934-8 A3A verzinkt		
18	8413.46.00	1	Ösenschraube		
19	8413.44.01	1	Verstellb. Anlenkung Kat. II -links-		
19a	8413.44.02	1	Verstellb. Anlenkung Kat. II -rechts-		
19	8413.45.01	1	Verstellb. Anlenkung Kat. III -links-		
19a	8413.45.02	1	Verstellb. Anlenkung Kat. III -rechts-		
20	931D20100P	4	6-ktschr. M 20x 100 DIN 931-8.8		
"	980DV20P	4	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		
21	6336.72.01	2	Riegel Kat. II		
21a	6336.72.02	2	Riegel Kat. III		
22	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340		
23	933D20100P	2	6-ktschr. M 20x100 DIN 933-8.8		
"	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
24	8413.51.01	2	Distanzhülse		
25	8413.48.00	1	Führungsarm		
25a	1498D253220	2	Einspannbuchse EG 25/32x20 DIN 1498		
26	1440D25	2	Scheibe 25 DIN 1440		
27	8405.59.00	4	Führungsbolzen		
28	1481D640	4	Spannstift 6x40 DIN 1481		
29	8413.41.00	1	Sicherungskette		
30	8413.47.01	1	Verstellstück -links-		
"	8413.47.02	1	Verstellstück -rechts-		
31	7002.05.00	4	Spannstift 25x32 mit Wellenschlitz		
32	933D2060P	4	6-ktschr. M 20x60 DIN 933-8.8		
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		



16

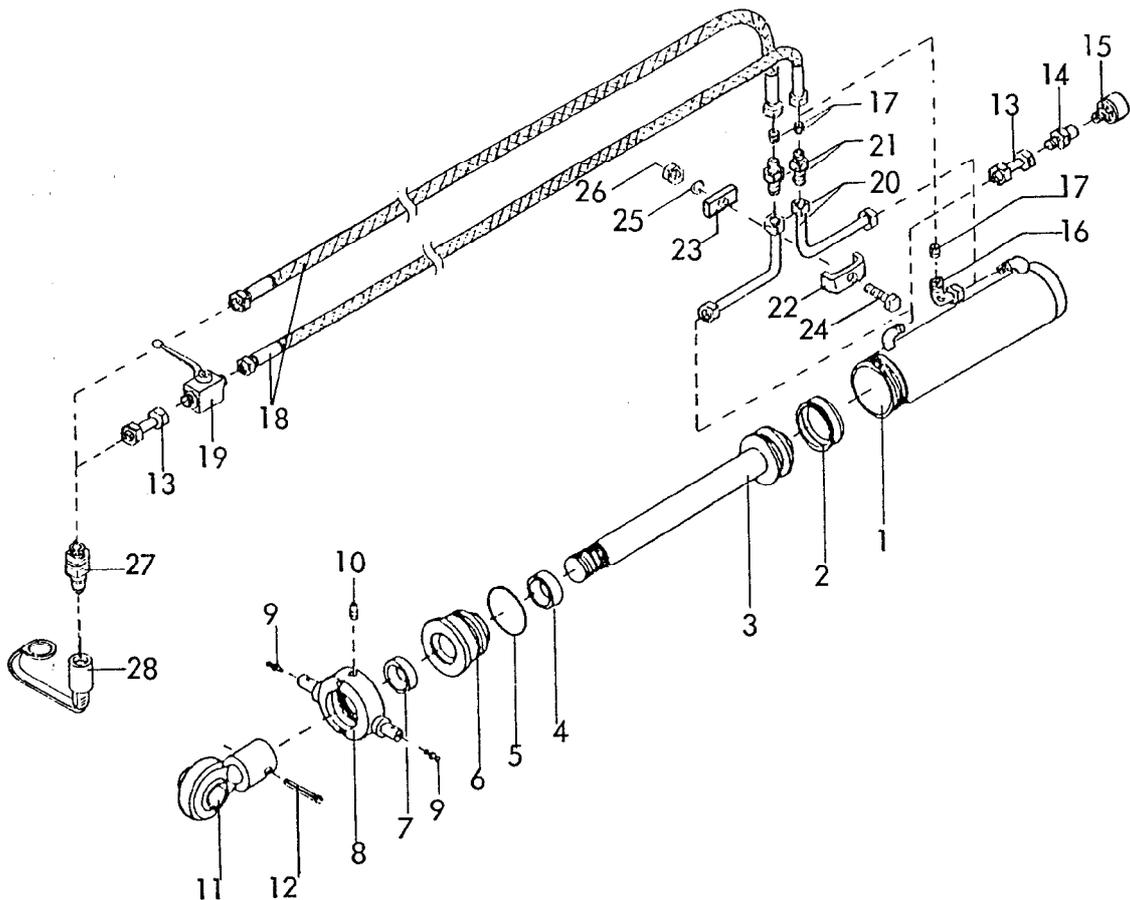
Gerätetyp: Hubgestänge DRILL-LIFT für Durchtrieb

MKE, PKE, SKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8413.72.01	1	Hubarm -rechts-		
2	8413.72.02	1	Hubarm -links-		
3	1498D253228	6	Einspannbuchse EG 25/32x28 DIN 1498		
4	933D1645P	2	6-kschr. M 16x45 DIN 933-8.8		
5	127DBI 6	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
6	8405.58.00	2	Hubbolzen Ø 25x205		

09.8

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
7	1481D850	4	Spannstift 8x50 DIN 1481		
8	8413.77.01	2	Lasche		
9	933D2055P	2	6-ktschr. M 20x55 DIN 933-8.8		
"	127DB20	2	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
10	4716.38.00	6	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
11	8413.77.02	1	Bolzen Ø 25x186		
12	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
13	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
14	8413.73.00	1	Hubturm		
15	8409.76.00	1	Schwenklager		
16	8409.74.02	2	Buchse		
17	933D1650P	2	6-ktschr. M 16x50 DIN 933-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
18	8409.74.01	1	Spindelmutter MF-632		
19	1481D650	4	Spannstift 6x50 DIN 1481		
20	934D27P A3A	3	6-ktmu. M 27 DIN 934-8 A3A verzinkt		
21	8413.51.01	2	Distanzhülse		
22	8413.46.00	1	Ösenschraube		
23	8413.44.01	1	Verstellb. Anlenkung Kat. II -links-		
23	8413.44.02	1	Verstellb. Anlenkung Kat. II -rechts-		
24	931D20100P	4	6-ktschr. M 20x100 DIN 931-8.8		
25	980DV20P	6	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		
26	6336.72.01	2	Riegel Kat. II		
27	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340		
28	8413.74.00	1	Führungsarm		
28a	1498D253220	2	Einspannbuchse EG 25/32x20 DIN 1498		
29	8413.76.00	2	Führungsbolzen		
30	931D2075P	2	6-ktschr. M 20x75 DIN 931-8.8		
31	8405.59.00	2	Führungsbolzen		
32	1481D640	4	Spannstift 6x40 DIN 1481		
33	933D20100P	4	6-ktschr. M 20x100 DIN 933-8.8		
34	934D20P	4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
35	7520.10.01	1	Lagerbolzen Ø 25x160		
36	8413.75.00	1	Zwischenturm		



RABE WERK Ersatzteilliste

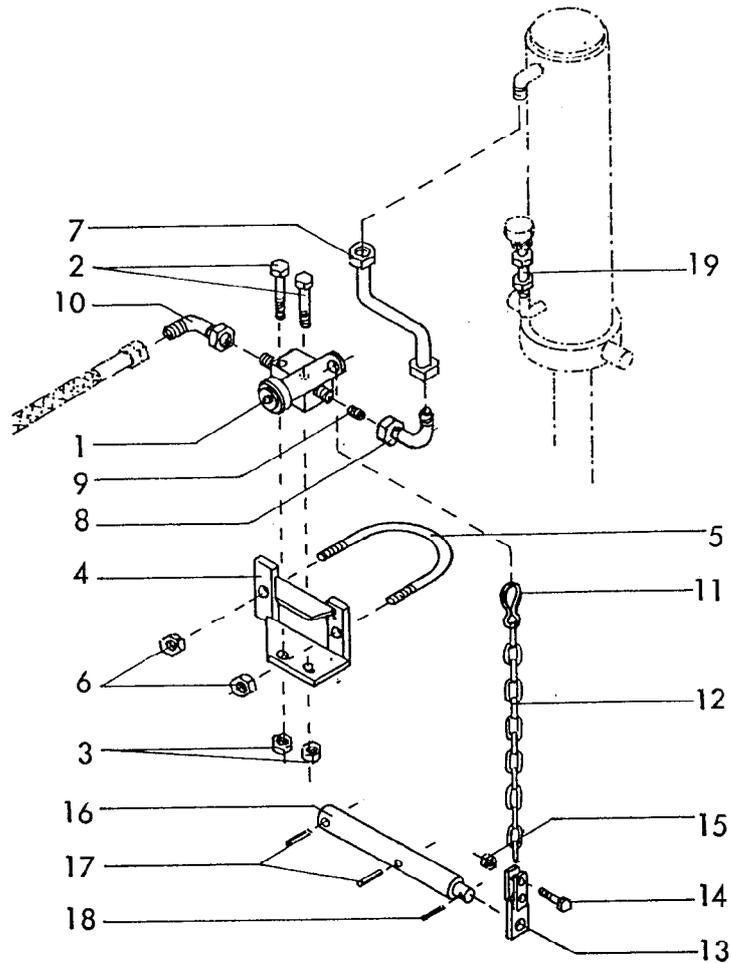
Gerätetyp: Zylinder \varnothing 80 für Hubgestänge DRILL-LIFT

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8145.02.00	1	Zylinderrohr
2	8127.00.01	1	Kolbendichtung D 20 WO 80x60x22
3	8138.03.00	1	Kolbenstange
4	8129.00.02	1	Nutring VN 35-110
5	8127.00.02	1	O-Ring OR 71,2x5,7
6	8133.10.01	1	Zylinderkopf
7	8129.00.03	1	Abstreifer 35-45-7/10
8	8145.01.00	1	Überwurfmutter
9	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1
10	553D810	1	Gewindestift M 8x10 DIN 553
11	8129.03.00	1	Kugelkopf
12	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481
	<u>8145.00.00</u>	1	Zylinder \varnothing 80 komplett, Bild-Nr. 1-12
	<u>8138.01.01</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 2,4,5,7

Gerätetyp: Zylinder Ø 80 für Hubgestänge DRILL-LIFT

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
13	4716.53.05	2	Hydraulikrohr kpl. 40 lg.
14	6436.07.01	1	Gerade Anschweißverschraubung mit Innengewinde M 12x1,5
15	6436.07.06	1	Entlüftungsfiter M 12x1,5
16	6436.07.03	1	Einstellb. Winkelanschlußstutzen ev W 12-L mit Innengewinde
17	4723.70.03	1	Drossel, Bohrung : 2,5 mm
18	8413.88.01	1	Hydraulikschlauch 1500 lg
19	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn NW-10
	<u>8413.88.00</u>	1	Hydr. Aushub -einfachwirkend- komplett, Bild-Nr. 1-19
17	4723.70.03	1	Drossel, Bohrung : 2,5 mm
18	8413.88.01	1	Hydraulikschlauch 1500 lg.
20	8413.43.01	2	Hydraulikrohr kpl.
21	4722.36.06	2	Gerade Verschraubung mit Innengewinde
22	4716.52.12	1	Doppelrohrschelle
23	4716.52.16	1	Klemmstück
24	931D1040P	1	6-ktschr. M 10x40 DIN 931-8.8
25	127DA10	1	Federring A 10 DIN 127
26	934D10P	1	6-ktmu. M 10 DIN 934-8
	<u>8413.89.00</u>	1	Hydr. Aushub -doppeltwirkend- (Umbausatz) komplett, Bild-Nr. 17,18,20-26
27	8132.01.00	1(2)	Kupplungsstecker nach ISO 5675
28	8132.02.00	1(2)	Staubschutzkappe

04.88



RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: DRILL-LIFT

-Hubbegrenzung-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8423.31.01	1	Hubbegrenzer 12 L
2	931D650P	2	6-ktschr. M 6x50 DIN 931-8.8
3	934D6P	2	6-ktmu. M 6 DIN 934-8
4	8423.30.00	1	Ventilhalter für Zyl. \varnothing 80
4	8423.33.00	1	Ventilhalter für Zyl. \varnothing 100
5	8423.28.01	1	Schraubband für Zyl. \varnothing 80
5	8423.32.01	1	Schraubband für Zyl. \varnothing 100
6	934D10P	2	6-ktmu. M 10 DIN 934-8

04.91

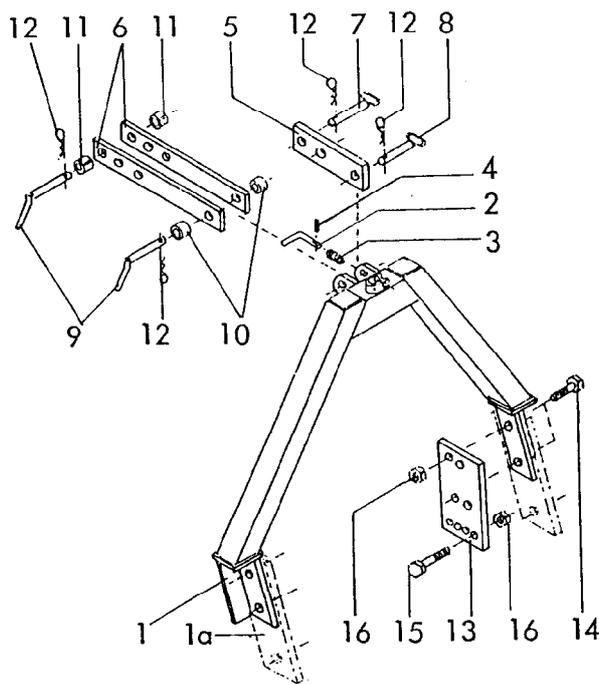
Gerätetyp: DRILL-LIFT

-Hubbegrenzung-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
7	8423.28.03	1	Hydraulikrohr kpl. für Zyl. Ø 80
7	8423.32.02	1	Hydraulikrohr kpl. für Zyl. Ø 100
8	6436.07.03	1	Einstellb. Winkelanschlußstutzen ev W 12-L mit Innengewinde M 12
9	4723.70.03	1	Drossel Ø 2,5
10	4716.52.11	1	Einstellb. Winkelanschlußstutzen ev W 12-L
11	8423.28.05	1	Feuerwehr-Karabinerhaken
12	763D0,416K4	1	Kette 4 DIN 763, 13 Glieder
13	8423.29.00	1	Lasche
14	933D825P	1	6-ktschr. M 8x25 DIN 933-8.8
15	934D8P	1	6-ktmu. M 8 DIN 934-8
16	8423.28.02	1	Zylinderbolzen
17	1481D850	2	Spannstift 8x50 DIN 1481
18	1481D630	1	Spannstift 6x30 DIN 1481
19	4716.53.05	1	Hydraulikrohr 40 lg. kpl.
	<u>8423.28.00</u>	1	Hubbegrenzung für Zyl. Ø 80 komplett, Bild-Nr. 1-18
	<u>8423.32.00</u>	1	Hubbegrenzung für Zyl. Ø 100 komplett, Bild-Nr. 1-19

21

04.91

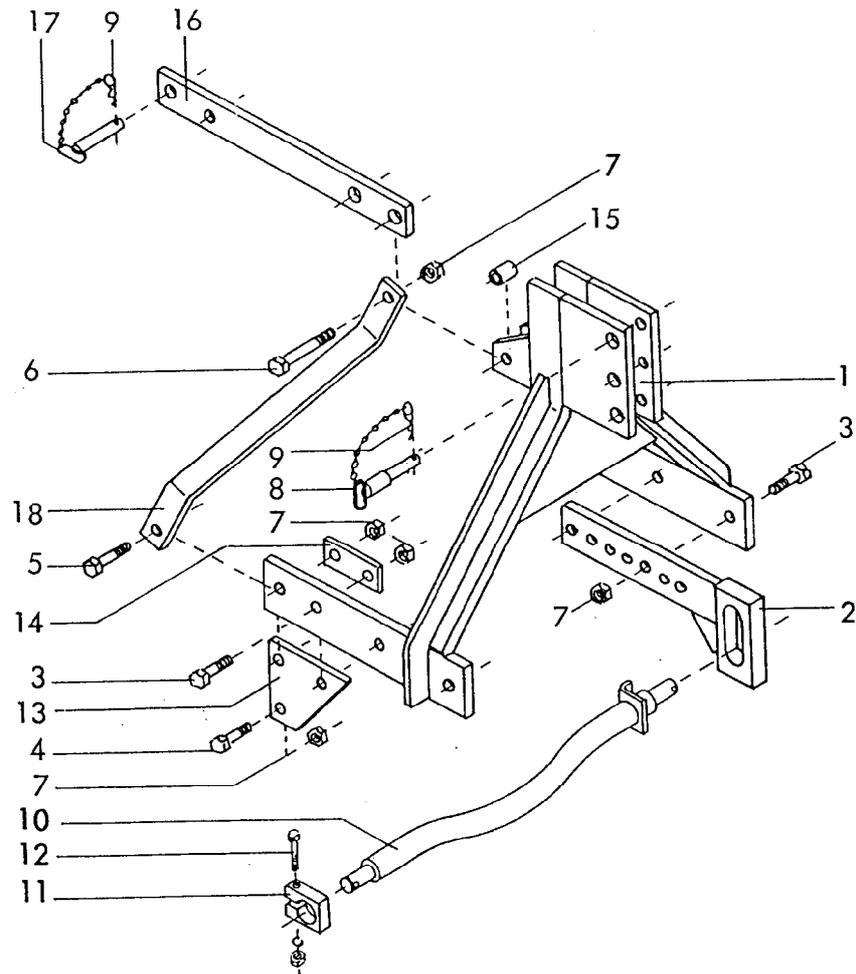


RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Satteldreieck für Kreiselegen

22

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8426.30.00	1	Satteldreieck
1a	8426.31.00	1	Satteldreieck für MKE mit Schaltgetriebe
2	8412.55.05	1	Steckbolzen
3	8412.55.06	1	Druckfeder
4	8412.55.07	1	Spannstift 6x40
5	8419.03.01	1	Oberlenkerstrebe für EMKE,WMKE
6	8412.55.02	2	Oberlenkerstrebe für MKE mit Schaltgetriebe und SKE
6	8412.55.03	2	Oberlenkerstrebe für PKE
6	8412.55.08	2	Oberlenkerstrebe für MKE
7	2614.18.00	1	Zugbolzen
8	8007.13.00	1	Steckstock TB-25x110 A
			} für EMKE,WMKE
9	8404.74.00	2	Steckstock
10	8412.55.04	2	Distanzrohr
11	1498D253228	2	Einspannbuchse EG 25/32x28 DIN 1498
			} für MKE,PKE,SKE
12	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4
13	8412.55.10	2	Verstellplatte
14	933D2050P		6-ktschr. M 20x50 DIN 933-8.8 4x für MKE,PKE,SKE, 6x für EMKE,WMKE
15	931D2070P	2	6-ktschr. M 20x70 DIN 931-8.8 für MKE,PKE,SKE
16	980DV20P	6	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8
			10.90



RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Anbau für Fronthydraulik

-Kreiselegen, Rotor-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8406.65.00	1	Frontturm
2	8411.04.04	2	Anschlußstück
3	933D2060P	6	6-ktschr. M 20x60 DIN 933-8.8
4	931D2065P	2	6-ktschr. M 20x65 DIN 931-8.8
5	931D2075P	2	6-ktschr. M 20x75 DIN 931-8.8
6	931D20140P	1	6-ktschr. M 20x140 DIN 931-8.8
7	980DV20P	11	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8

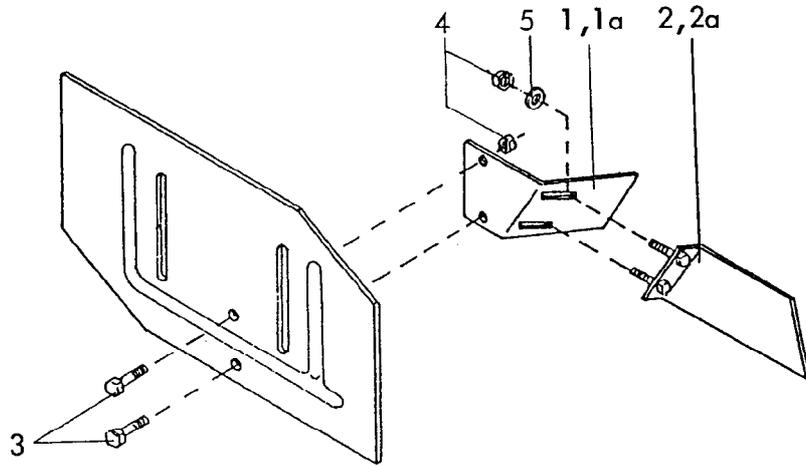
04.91

Gerätetyp: Anbau für Fronthydraulik

-Kreiseleggen, Rotor-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
8	6333.09.00	1	Oberlenkerstock Kat. II
9	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4
10	8406.66.00	1	Gebogene Dreipunktachse Kat. II
11	8413.00.41	1	Klemmstück
12	931D1290P	1	6-ktschr. M 12x90 DIN 931-8.8
"	127DA12	1	Federring A 12 DIN 127
"	934D12P	1	6-ktmu. M 12 DIN 934-8
13	8406.54.02	2	Anschraubplatte für MKE bis Baureihe 2, WMKE, EMKE, Rotor LR
13	8406.54.07	2	Anschraubplatte für MKE ab Baureihe 3, PKE, SKE, Rotor R,SR
14	8406.54.08	2	Distanzplatte für Rotor LR
15	8406.54.01	1	Distanzhülse
16	8406.54.05	1	Turmstrebe für MKE bis Baureihe 2, WMKE, EMKE, Rotor LR
16	8406.54.06	1	Turmstrebe für MKE ab Baureihe 3, PKE, SKE, Rotor R,SR
17	8007.13.00	1	Steckstock TB-25x110 A
18	8406.54.03	2	Haltestrebe

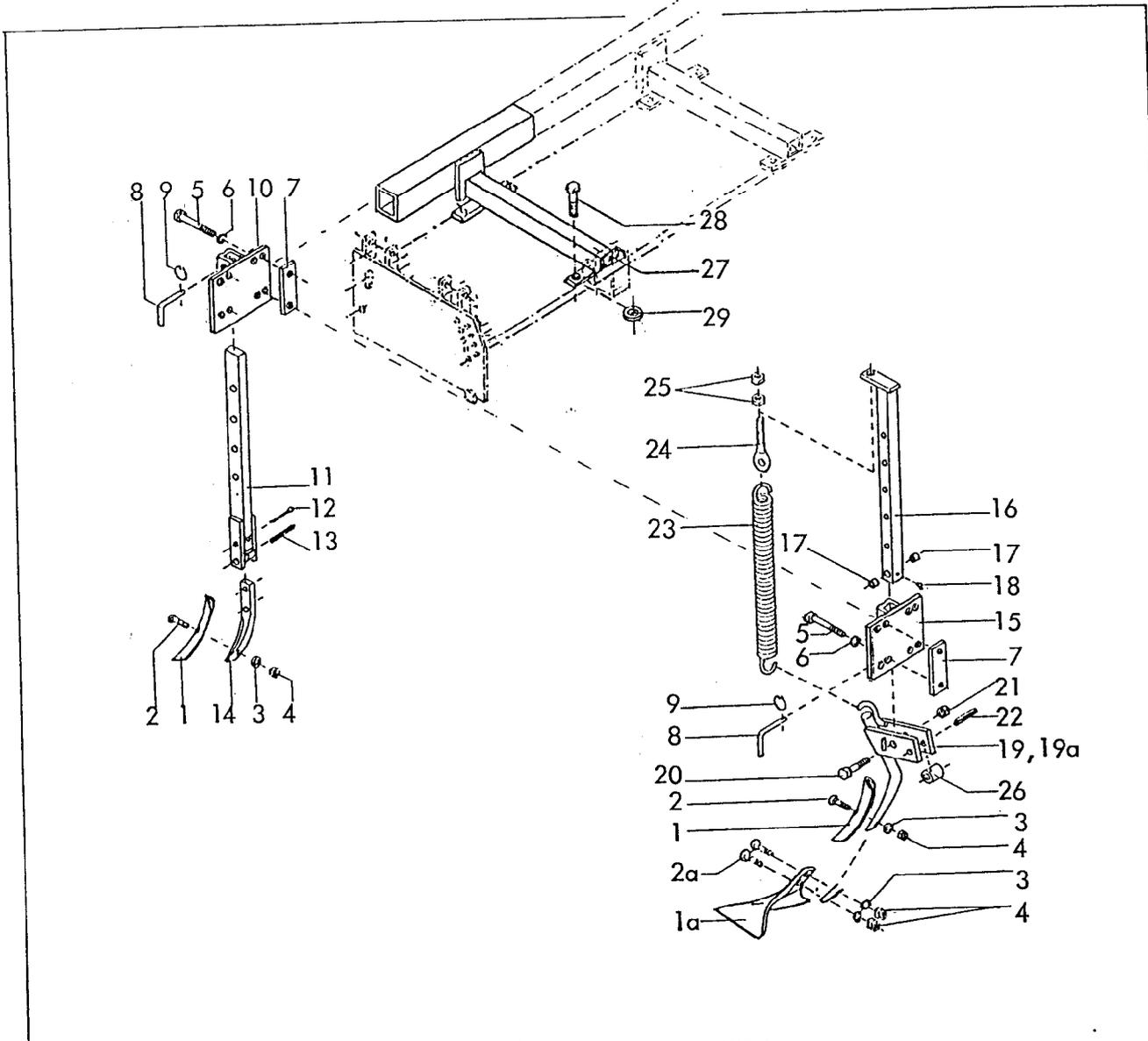
04.91



25

Gerätetyp: Leitblech für Kreiselegen

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alle Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8413.55.01	1	Leitblech -rechts-		
1a	8413.55.02	1	Leitblech -links-		
2	8413.56.03	1	Leitblech -hinten rechts-		
2a	8413.56.04	1	Leitblech -hinten links-		
3	933D1025N	4	6-ktschr. M 10x25 DIN 933-10.9		
4	980DV10N	8	Sicherungsmu. VM 10 DIN 980-10		
5	440D11	4	Scheibe 11 DIN 440		
					11.8



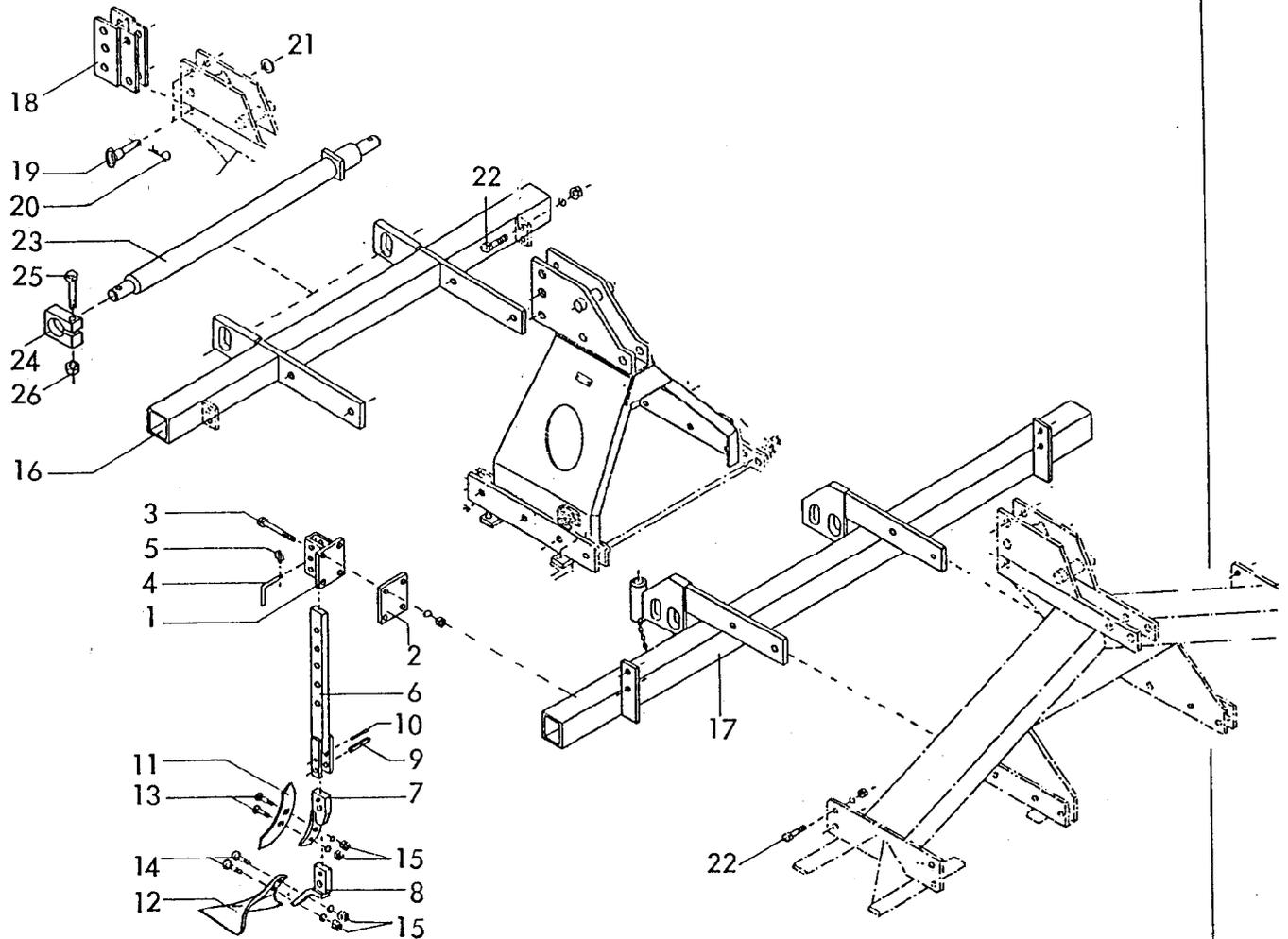
RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Radspurlockerer starr / gefedert für Kreiselegen -8413-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8007.30.01	1	Schar GG-5
1a	8426.33.01	1	Gänsefußschar
2	8007.30.02	1	Scharschraube SSS-12x40
2a	2700.26.17	2	Senkschraube M 12x45-10.9 vierk.
3	127DA12A	1(2)	Federring A 12 DIN 127 verz.
4	934D12PA	1(2)	6-ktmu. M 12 DIN 934-8 verz.
5	931D12110P	4	6-kt Schr. M 12x110 DIN 931-8.8
6	127DA12A	4	Federring A 12 DIN 127 verz.
7	6241.94.02	2	Gewindelassche
8	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50
9	6608.12.07	1	Sicherungsring
10	8413.99.00	1	Tasche
11	8413.95.00	1	Stiel

Gerätetyp: Radspurlockerer starr / gefedert für Kreiselegen

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
12	94D850	1	Splint 8x50 DIN 94
13	1481D1045	1	Spannstift 10x45 DIN 1481 } Verbundstift
"	1481D645	1	
14	8007.24.04	1	Zinkenvorderteil
15	8413.98.00	1	Tasche
16	6241.96.00	1	Stiel
17	1498D162012	2	Einspannbuchse EG 16/20x12 DIN 1498
18	4716.43.00	1	Schmiemippel H 2 8x1
19	6241.97.00	1	Zinken für Schar GG-5
19a	8419.43.00	1	Scharträger für Gänsefußschar
20	960D161565M	1	6-ktschr. M 16x1,5x65 DIN 960-12.9
21	980DV1615P	1	Sicherungsmutter VM 16x1,5 DIN 980-8
22	1481D1050	1	Spannstift 10x50 DIN 1481 } Verbundstift
"	1481D650	1	
23	6241.94.01	1	Zugfeder CF-287
24	6241.32.01	1	Ösenschraube OS-12x70 verz.
25	934D12PA	2	6-ktmu. M 12 DIN 934-8 verz.
	<u>8413.94.00</u>	1	Radspurlockerer -starr- komplett, Bild-Nr. 1,2,3-14
	<u>8419.31.00</u>	1	Radspurlockerer -gedert- kpl.(Schar GG-5) Bild-Nr. ^{1,2,3-9,15-19,} 20-25
	<u>8419.42.00</u>	1	Radspurlockerer-gedert- kpl.(Gänsefußschar) Bild-Nr. ^{1a,2a-9,15-18,} 19a-25
26	8413.33.01	1	Buchse
27	8419.45.02	1	Kombiträger -rechts- } für WMKE,EMKE 200
27	8419.45.03	1	
27	8426.40.01	1	Kombiträger -links- } für WMKE,EMKE,MKE,PKE 250
27	8426.40.02	1	
27	8426.37.01	1	Träger -links- } für WMKE,EMKE,MKE,PKE 300
27	8426.37.02	1	
27	8426.38.01	1	Träger -links- } für MKE,PKE 350
27	8426.38.02	1	
27	8426.39.01	1	Träger -links- } für MKE 400, PKE,SKE 400,450
27	8426.39.02	1	
27	8411.99.01	1	Träger -links- } für SKE 300
27	8411.99.02	1	
27	8423.61.00	2	Kombiträger für SKE 500
27	8423.62.00	2	Kombiträger für SKE 600
28	931D1245NA		6-ktschr. M 12x45 DIN 931-10.9 verz. } Stückzahl je nach Typ
28	931D1255NA		
29	7349D13	8(16)	Scheibe 13 DIN 7349



RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: MKE, PKE, SKE

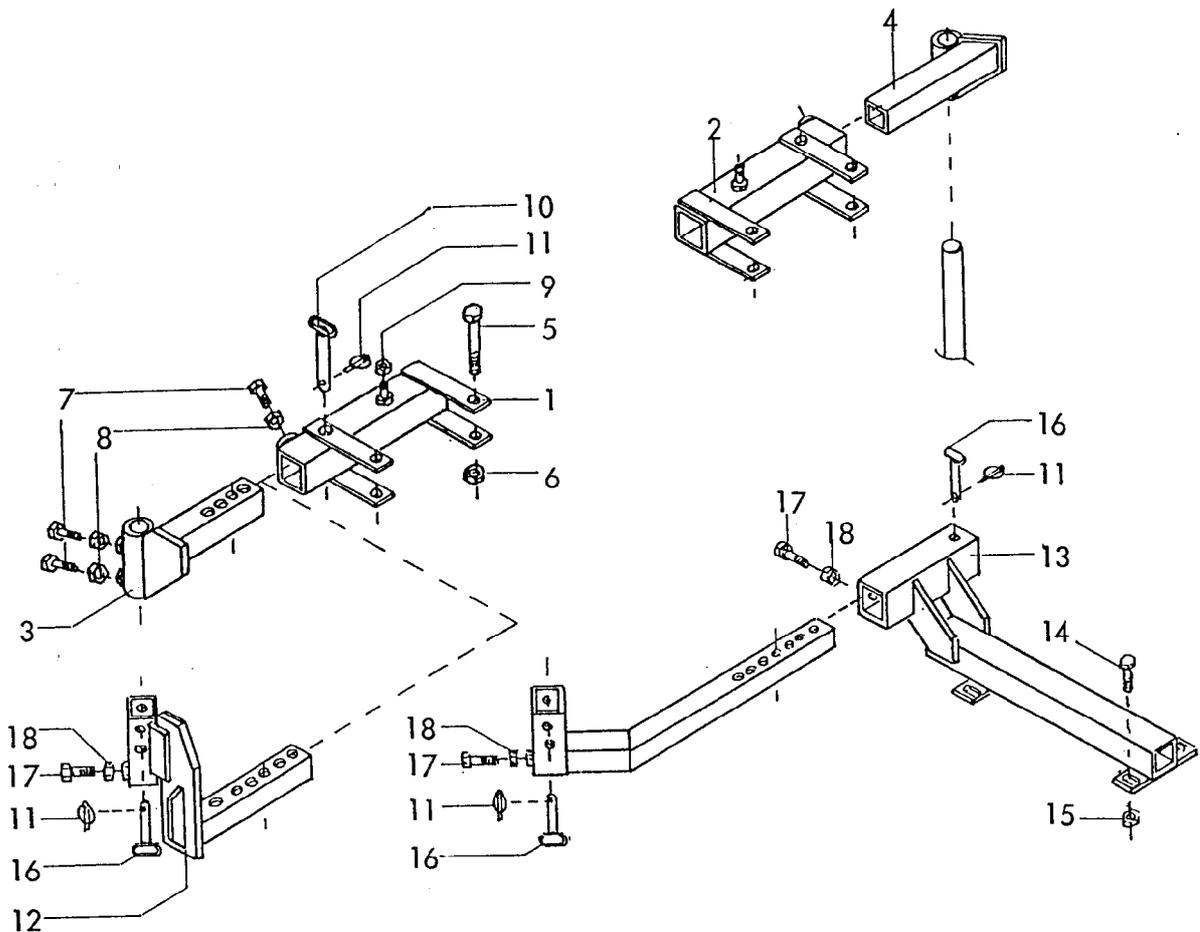
-Einreihiger Zinkenlockerer-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
			Stückzahl pro Zinken : _____
1	8409.67.00	1	Halter
2	8409.67.01	1	Grundplatte
3	931D12140P	4	6-ktschr. M 12x140 DIN 931-8.8
"	127DA12	4	Federring A 12 DIN 127
"	934D12P	4	6-ktmu. M 12 DIN 934-8
4	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50
5	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340
6	8409.68.00	1	Stiel
7	8409.72.00	1	Scharträger für Grubberschar
8	8426.32.00	1	Scharträger für Gänsefußschar
9	1481D1340	1	Spannstift 13x40 DIN 1481
10	1481D840	1	Spannstift 8x40 DIN 1481

Gerätetyp: MKE, PKE, SKE

-Einreihiger Zinkenlockerer-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
11	6337.06.01	1	Schar GG-3 (Grubberschar)
12	8426.33.01	1	Gänsefußschar
13	6337.06.03	2	Sondersenkschraube BSSS-12x50-5.6
14	2700.26.09	2	Senkschraube M 12x50-10.9 vierk.
15	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127
"	934D12P	2	6-ktmu. M 12 DIN 934-8
	<u>8426.16.00</u>	1	Zinkenlockerer -starr- mit Grubberschar GG-3 komplett, Bild-Nr. 1-7, 9-11, 13,15
	<u>8426.33.00</u>	1	Zinkenlockerer -starr- mit Gänsefußschar komplett, Bild-Nr. 1-6, 8-10, 12,14,15
16	8412.27.02	1	Tragrahmen für MKE 250
16	8412.27.03	1	Tragrahmen für MKE 300,301
16	8412.27.04	1	Tragrahmen für MKE 401
17	8411.24.17	1	Tragrahmen für PKE 250
17	8411.24.16	1	Tragrahmen für PKE 300
17	8411.24.20	1	Tragrahmen für PKE 350
17	8411.24.02	1	Tragrahmen für PKE 400,SKE 400
17	8411.24.23	1	Tragrahmen für PKE 450,SKE 450
17	8411.24.01	1	Tragrahmen für SKE 300
17	8411.24.03	1	Tragrahmen für SKE 500
17	8411.24.14	1	Tragrahmen für SKE 600
18	8405.49.00	1	Oberlenker-Verlängerung
19	6333.09.00	2	O.L.-Stock Kat. II, DTB-112x87
20	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4
21	126D26	2	Scheibe 26 DIN 126 (bei Bedarf)
22	933D1645P	4	6-ktschr. M 16x45 DIN 933-8.8
"	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127
"	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8
23	8426.17.01	1	Dreipunktachse Kat. II
23	8426.17.02	1	Dreipunktachse Kat. III
23	8426.17.03	1	Dreipunktachse Kat. III -kurz-
24	8426.48.01	1	Klemmring
25	931D1280P	1	6-ktschr. M 12x80 DIN 931-8.8
26	980DV12P	1	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8



RADEWERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Kreiselegge, Rotor R, SR -Zuführscheiben starr/abgefedert-

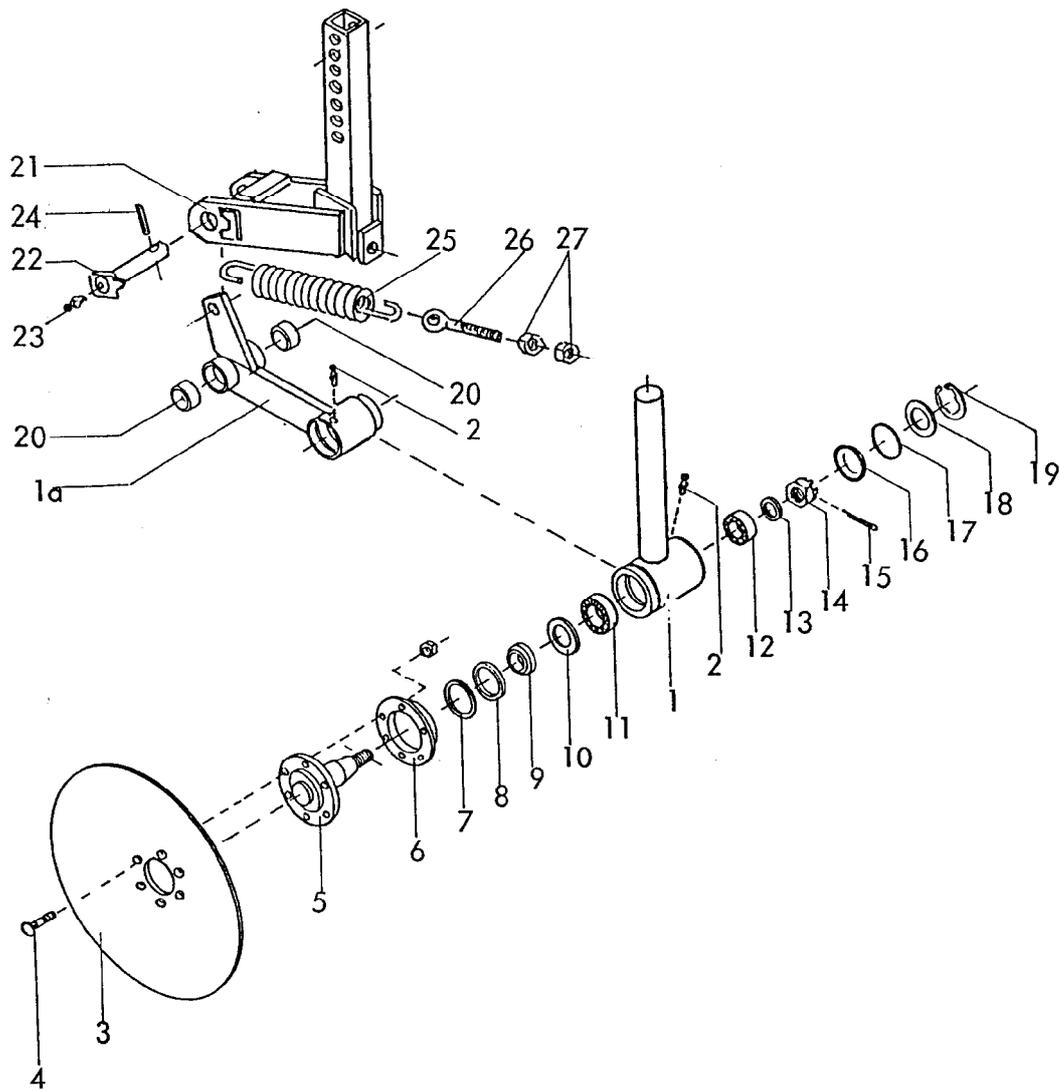
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8416.60.01	1	Anbaurahmen -links-
2	8416.60.02	1	Anbaurahmen -rechts-
3	8416.59.00	1	Halter -links-
4	8416.58.00	1	Halter -rechts-
5	931D12120P	4	6-ktschr. M 12x120 DIN 931-8.8
6	980DV12P	4	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8
7	561DA1645P	4	6-ktschr. AM 16x45 DIN 561-8.8
8	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8
9	980DV12P	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8
10	7515.14.00	2	Steckstock
11	8405.12.09	2(4)	Klappstecker STB-4,5x340

für Rotor

Gerätetyp: Kreiselege, Rotor R,SR -Zuführscheiben abgefedert-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
12	7512.12.01	1	Halter -links- } für Rotor
12	7512.12.02	1	
13	7512.10.01	1	Rahmenanlenkung -links- } für MKE
13	7512.10.02	1	
13	7512.11.01	1	Rahmenanlenkung -links- } für PKE,SKE
13	7512.11.02	1	
14	931D1245M	8	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9 } für MKE
15	980DV12M	8	
14	933D1650P	8	6-ktschr. M 16x50 DIN 933-8.8 } für PKE,SKE
15	980DV16P	8	
16	7212.05.00	2(4)	Steckstock
17	933D1650P	2(4)	6-ktschr. M 16x50 DIN 933-8.8
18	934D16P	2(4)	6-ktmu. M 16 DIN 934-8

07.93



RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Kreiselege, Rotor R,SR

-Zuführscheiben starr/abgefedert-

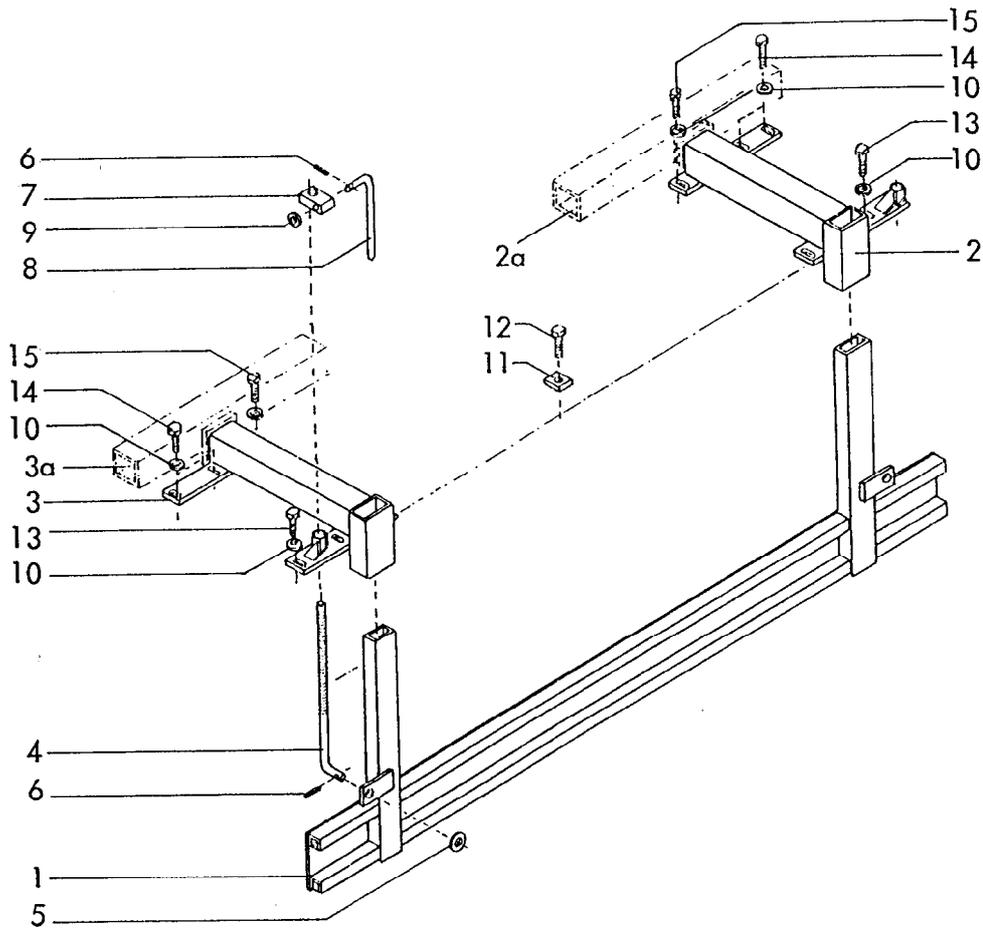
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8424.44.00	2	Sechstiel -starr-
1a	7212.02.01	1	Sechstiel -links- } abgefedert
1a	7212.02.02	1	
2	4716.38.00	2	Schmiernippel H I 8x1
3	6806.09.04	2	Hohlscheibe SG-463 vergütet
4	6806.09.03	12	Senkschraube mit Gewinde 15 lg.
"	980DV8P	12	Sicherungsmutter VM 8 DIN 980-8
5	2739.02.00	2	Achse mit Flansch
6	7209.00.05	2	Staubschutzkappe

Gerätetyp: Kreiselegge, Rotor R,SR

-Zuführscheiben starr/abgedert-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
7	7209.00.04	2	Abstandsscheibe ZW 42x52
8	7209.00.06	2	Dichtscheibe 35/52x6
9	7209.00.07	2	Distanzring
10	7209.00.08	2	Nilosring 30205 AV
11	720D30205	2	Kegelrollenlager 30205 DIN 720
12	720D30204	2	Kegelrollenlager 30204 DIN 720
13	126D18	2	Scheibe 18 DIN 126
14	937D1615P	2	Kronenmutter M 16x1,5 DIN 937-8
15	94D432	2	Splint 4x32 DIN 94
16	470D50	2	Verschlusscheibe 50 DIN 470
17	7209.00.09	2	O-Ring OR 46x3
	<u>7209.00.12</u>	2	Satz Verschleißteile -Lagerung- komplett, Bild-Nr. 7-12, 17
18	7209.00.10	2	Scheibe 36/51x1 C-36
19	984D522	2	Sicherungsring J 52x2 K DIN 984
	<u>8424.45.01</u>	2	Hohlscheiben-Segment -starr- komplett, Bild-Nr. 1-19
	<u>8424.45.02</u>	1	Hohlscheiben-Segment -links gefedert- komplett, Bild-Nr. 1a-19
	<u>8424.45.03</u>	1	Hohlscheiben-Segment -rechts gefedert- komplett, Bild-Nr. 1a-19
20	1498D253220	4	Einspannbuchse EG 25/32x20 DIN 1498
21	7512.08.01	1	Sechstielhalter -links-
21	7512.08.02	1	Sechstielhalter -rechts-
22	7512.04.00	2	Bolzen
23	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1
24	1481D840	2	Spannstift 8x40 DIN 1481
25	4722.33.03	2	Zugfeder CF-262 B
26	4716.54.02	2	Ösenschraube
27	934D16PA	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8 verz.

07.93



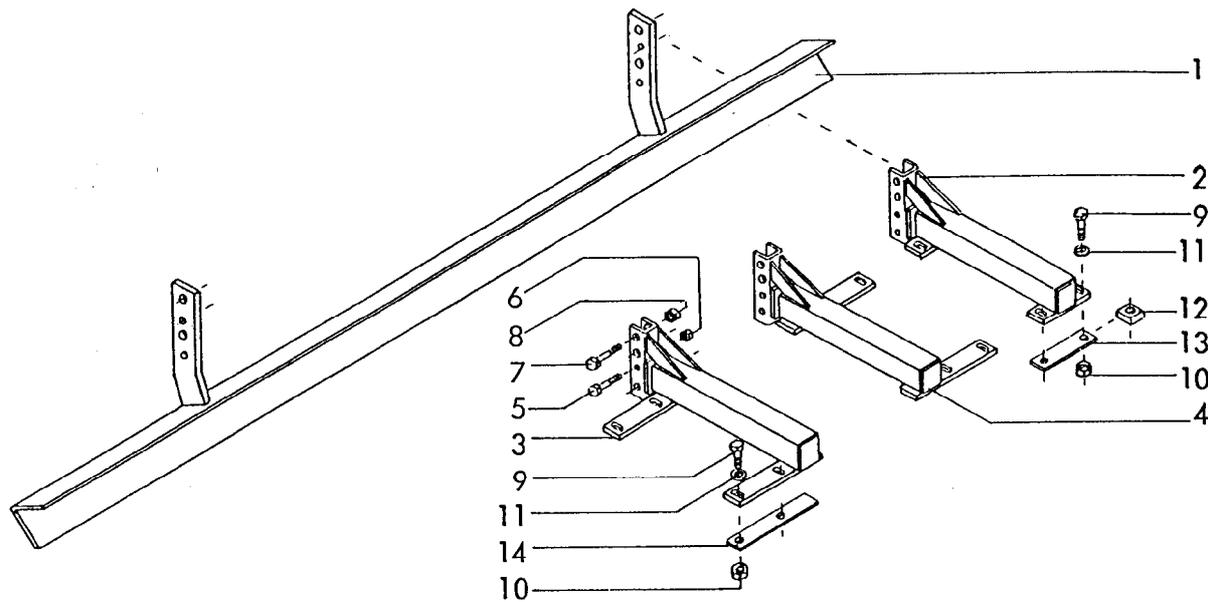
RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Prallblech -hinten- für WMKE, EMKE, MKE, PKE, SKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8413.53.18	1	Prallschiene 2,0 m
1	8413.53.23	1	Prallschiene 2,5 m
1	8413.53.25	1	Prallschiene 3,0 m
1	8413.53.29	1	Prallschiene 3,0 m für SKE 300
1	8413.53.21	1	Prallschiene 3,5 m
1	8413.53.28	1	Prallschiene 4,0 m
1	8413.53.31	1	Prallschiene 4,5 m
2	8413.52.01	1	Träger -rechts-
3	8413.52.02	1	Träger -links-
2	8423.22.02	1	Träger -rechts-
3	8423.22.01	1	Träger -links-
			} für SKE 300
			Kombiträger für Prallblech und Radspurlockerer
2a	8419.45.02	1	Kombiträger -rechts-
3a	8419.45.03	1	Kombiträger -links-
			} für WMKE, EMKE 200
2a	8426.40.02	1	Kombiträger -rechts-
3a	8426.40.01	1	Kombiträger -links-
			} für WMKE, EMKE, MKE, PKE 250, SKE 400

Gerätetyp: Prallblech -hinten- für WMKE, EMKE, MKE, PKE, SKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
4	8413.54.01	2	Spindel
5	126D26	2	Scheibe 26 DIN 126
6	1481D530	4	Spannstift 5x30 DIN 1481
7	8413.54.02	2	Spindelverstellung
8	8409.00.34	2	Drehgriff
9	126D14	2	Scheibe 14 DIN 126
10	7349D13	12	Scheibe 13 DIN 7349 für PKE
11	8413.00.37	2	Unterlage für Beinschutz (Typ 250)
12	8426.13.03	2	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x45-100, $M_a = 120$ Nm für WMKE, EMKE, MKE 250
12	931D1245M	2	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9, $M_a = 145$ Nm für PKE 250 <u>Gerätetyp : WMKE, EMKE, MKE 200,250</u>
13	8426.13.02	6	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x35-100
14	8426.13.04	4	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x55-100
15	8426.13.03	2	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x45-100
			$M_a = 120$ Nm
			<u>Gerätetyp : WMKE, EMKE, MKE 300, MKE 400</u>
13	8426.13.02	6	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x35-100, $M_a = 120$ Nm
14	"	4	" " "
15	"	2	" " "
			<u>Gerätetyp : PKE 250</u>
13	931D1245M	6	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9
14	931D1265M	4	6-ktschr. M 12x65 DIN 931-12.9
15	931D1245M	2	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9
			$M_a = 145$ Nm
			<u>Gerätetyp : SKE 300</u>
13	931D1265M	12	6-ktschr. M 12x65 DIN 931-12.9
14	931D1280M	2	6-ktschr. M 12x80 DIN 931-12.9
			$M_a = 145$ Nm
			<u>Gerätetyp : PKE 300-450, SKE 400</u>
13	931D1245M	6	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9, $M_a = 145$ Nm
14	"	4	" " " "
15	"	2	" " " "



RABE WERK Ersatzteilliste

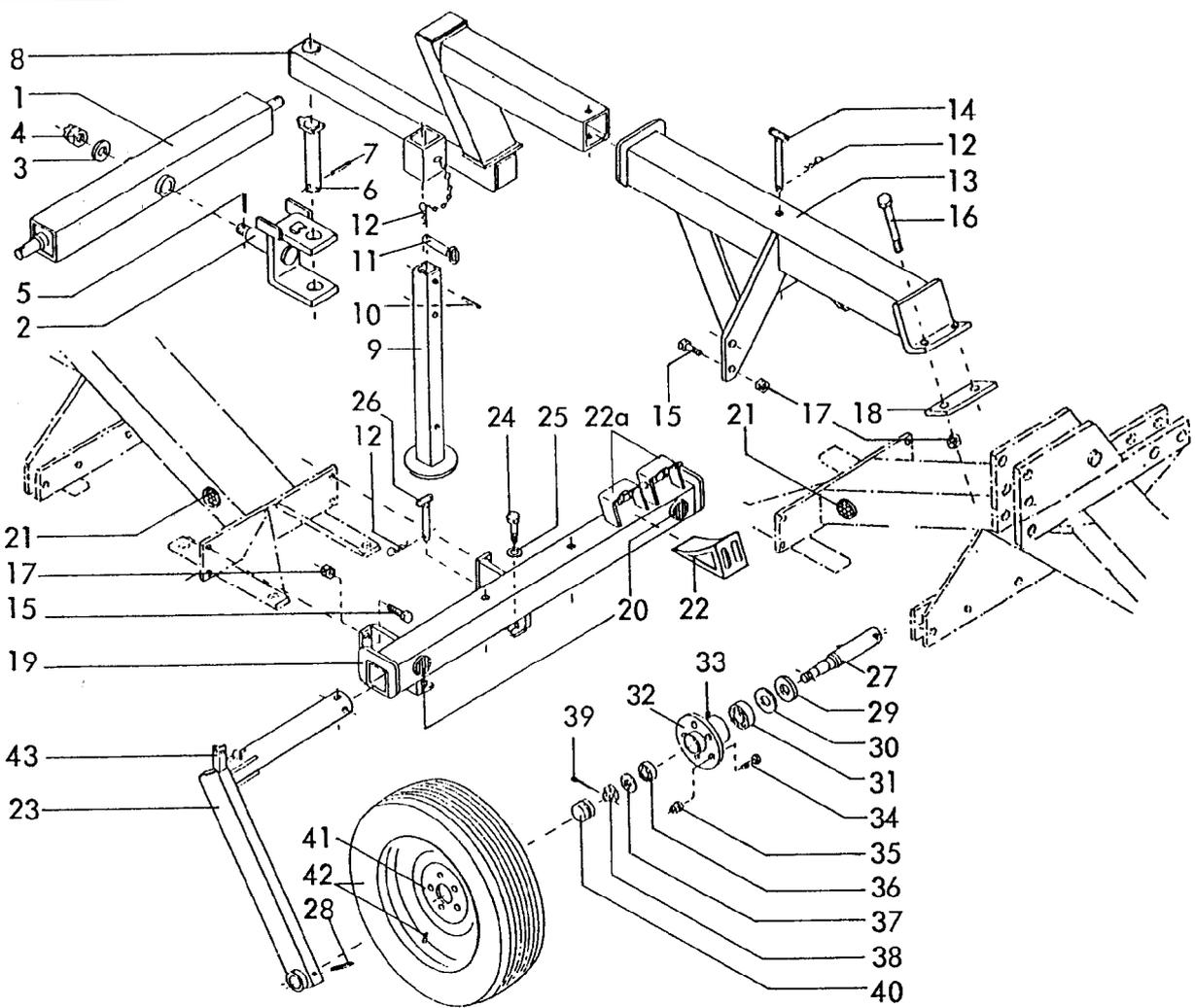
Gerätetyp: Planierschiene -vorn- für Kreiselegen

26

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8412.96.01	1	Planierschiene für EMKE,WMKE,MKE 200 , 2 m
1	8412.96.02	1	Planierschiene für EMKE,WMKE,MKE 250 , 2,5 m
1	8412.96.03	1	Planierschiene für EMKE,WMKE,MKE 300 , 3 m
1	8412.96.04	1	Planierschiene für PKE 250 , 2,5 m
1	8412.96.05	1	Planierschiene für PKE 300 , 3 m
1	8412.96.06	1	Planierschiene für SKE 300 , 3 m
1	8412.96.07	1	Planierschiene -rechts- } für MKE 400 , 2 m
1	8412.96.08	1	Planierschiene -links- }
1	8412.96.09	1	Planierschiene -rechts- } für PKE,SKE 400 , 2 m
1	8412.96.10	1	Planierschiene -links- }
1	8412.96.11	1	Planierschiene -rechts- } für SKE 500 , 2,5 m
1	8412.96.12	1	Planierschiene -links- }
1	8412.96.13	1	Planierschiene -rechts- } für SKE 600 , 3 m
1	8412.96.14	1	Planierschiene -links- }
2	8412.94.00	2	Träger für Planierschiene (4x für SKE 600)
3	8412.95.01	1	Träger für Planierschiene -links- } für Typ 400,500
4	8412.95.02	1	Träger für Planierschiene -rechts- }
5	931D1265P	2(4)	6-ktschr. M 12x65 DIN 931-8.8
6	980DV12P	2(4)	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8
7	931D1670P	2(4)	6-ktschr. M 16x70 DIN 931-8.8
8	980DV16P	2(4)	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8

Gerätetyp: Planierschiene -vorn- für Kreiseleggen -Gerätetyp (..) = Stückzahl (..)-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
Gerätetyp : WMKE, EMKE, MKE 200, (250, 300)			
9	8426.13.02	4(2)	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x35-100
"	8426.13.03	2(6)	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x45-100
"	8426.13.04	2	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x55-100
10	8426.13.05	8(10)	Verbus-Ripp-6-ktmu. M 12-10
} $M_d = 120 \text{ Nm}$			
12	8413.00.37	(2)	Unterlage für Beinschutz
Gerätetyp : MKE 400			
9	8426.13.02	10	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x35-100
"	8426.13.03	2	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x45-100
"	8426.13.04	4	Verbus-Ripp-6-ktschr. M 12x55-100
10	8426.13.05	16	Verbus-Ripp-6-ktmu. M 12-10
} $M_d = 120 \text{ Nm}$			
Gerätetyp : PKE 250, 300 (400)			
9	931D1245M	8(16)	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9
"	931D1265M	2	6-ktschr. M 12x65 DIN 931-12.9
10	980DV12M	10(16)	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12
11	7349D13	6(12)	Scheibe 13 DIN 7349
12	8413.00.37	2	Unterlage für Beinschutz
Gerätetyp : SKE 300, (400)			
9	931D1255M	10(16)	6-ktschr. M 12x55 DIN 931-12.9
10	980DV12M	10(16)	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12
11	7349D13	6(12)	Scheibe 13 DIN 7349
12	8416.39.04	2	Unterlage für Beinschutz
13	8423.13.01	(2)	Unterleglasche -kurz-
14	8423.13.02	(2)	Unterleglasche -lang-
Gerätetyp : SKE 500, (600)			
9	931D1245M	12(14)	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9
"	931D1255M	4	6-ktschr. M 12x55 DIN 931-12.9
10	980DV12M	16(18)	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12
11	7349D13	12(16)	Scheibe 13 DIN 7349
} $M_d = 145 \text{ Nm}$			



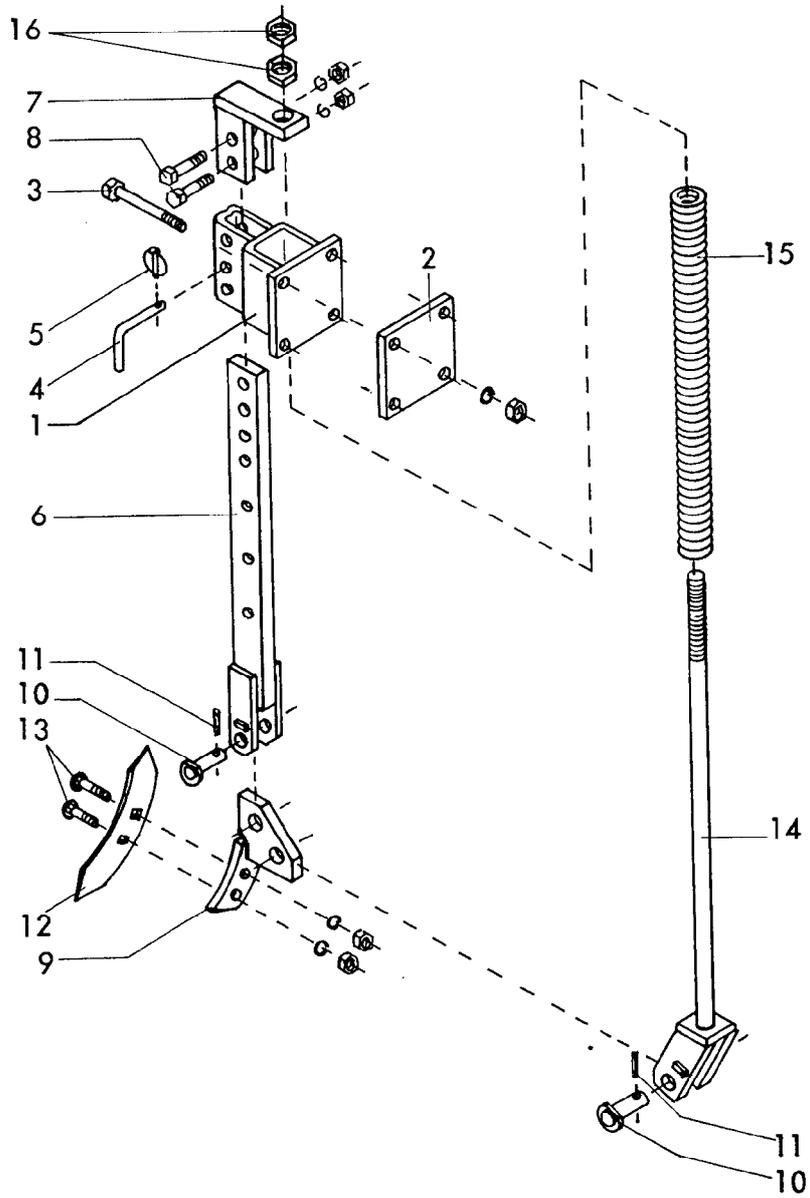
RABE WERK Ersatzteilliste

Gerätetyp: Langfahrvorrichtung für MKE, PKE 400

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
1	8416.34.01	1	Deichsel Kat. II
1	8416.34.02	1	Deichsel Kat. III
2	8416.33.00	1	Drehbügel
3	126D36	1	Scheibe 36 DIN 126
4	937D3615P	1	Kronenmutter M 36x1,5 DIN 937-8
5	1481D650	1	Spannstift 6x50 DIN 1481
6	8416.32.00	1	Drehbolzen
7	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481
8	8412.78.00	1	Zugstück
9	8412.75.00	1	Abstellstütze
10	1481D1390	1	Spannstift 13x90 DIN 1481
11	7515.14.00	1	Steckstock
12	4716.35.00	4	Federsteckstock BTB-4
13	8412.79.00	1	Transportrahmen

Gerätetyp: Langfahrvorrichtung für MKE, PKE 400

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl	Ersatzteilbezeichnung
14	6330.12.03	1	Steckstock
15	933D1640P	8	6-ktschr. M 16x40 DIN 933-8.8 } $M_a = 210 \text{ Nm}$
16	931D16160P	2	
17	980DV16P	10	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8
18	8413.30.01	1	Lasche
19	8426.27.00	1	Fahrwerk
20	6440.00.05	2	Rückstrahler -rot- } geklebt
21	6440.00.04	4	
22	76051DC380	2	Unterlegkeil C 380 DIN 76051
22a	6453.29.01	2	Halterung (angeschweißt)
23	8426.26.01	1	Laufradstiel -links-
23	8426.26.02	1	Laufradstiel -rechts-
24	931D1050M	4	6-ktschr. M 10x50 DIN 931-12.9 } für MKE 400, $M_a = 83 \text{ Nm}$
25	440DR11	4	
24	931D1280M	4	6-ktschr. M 12x80 DIN 931-12.9 } für PKE 400, $M_a = 145 \text{ Nm}$
25	7349D13	4	
26	8015.10.00	2	Steckstock TB-16x115 A
27	8404.77.01	2	Achse
28	1481D1360	2	Spannstift 13x60 DIN 1481 } Verbundstift
"	1481D860	2	
29	6330.00.02	2	Scheibe
30	6330.00.07	2	Nilosring 30207 AV
31	720D30207	2	Kegelrollenlager 30207 DIN 720
32	7523.01.01	2	Nabe GS 2,5
33	71412DB81	2	Schmiennippel BM 8x1 DIN 71412
34	6330.00.04	10	Riffelbolzen M 12x1,5x36
35	6330.00.05	10	Kugelbundmutter M 12x1,5
36	720D30205	2	Kegelrollenlager 30205 DIN 720
37	1440D25	2	Scheibe 25 DIN 1440
38	937D2415P	2	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8
39	94D536	2	Splint 5x36 DIN 94
40	6330.00.06	2	Radkappe
41	6330.00.08	2	Felge 5 1/2" J x 14 H 2
42	6330.00.09	2	Reifen 205/70 R 14 (schlauchlos)
	<u>8404.87.00</u>	2	Rad komplett, Bild-Nr. 28-42
43	8412.98.01	1	Leuchtenträger -links- } angeschweißt
43	8412.98.02	1	

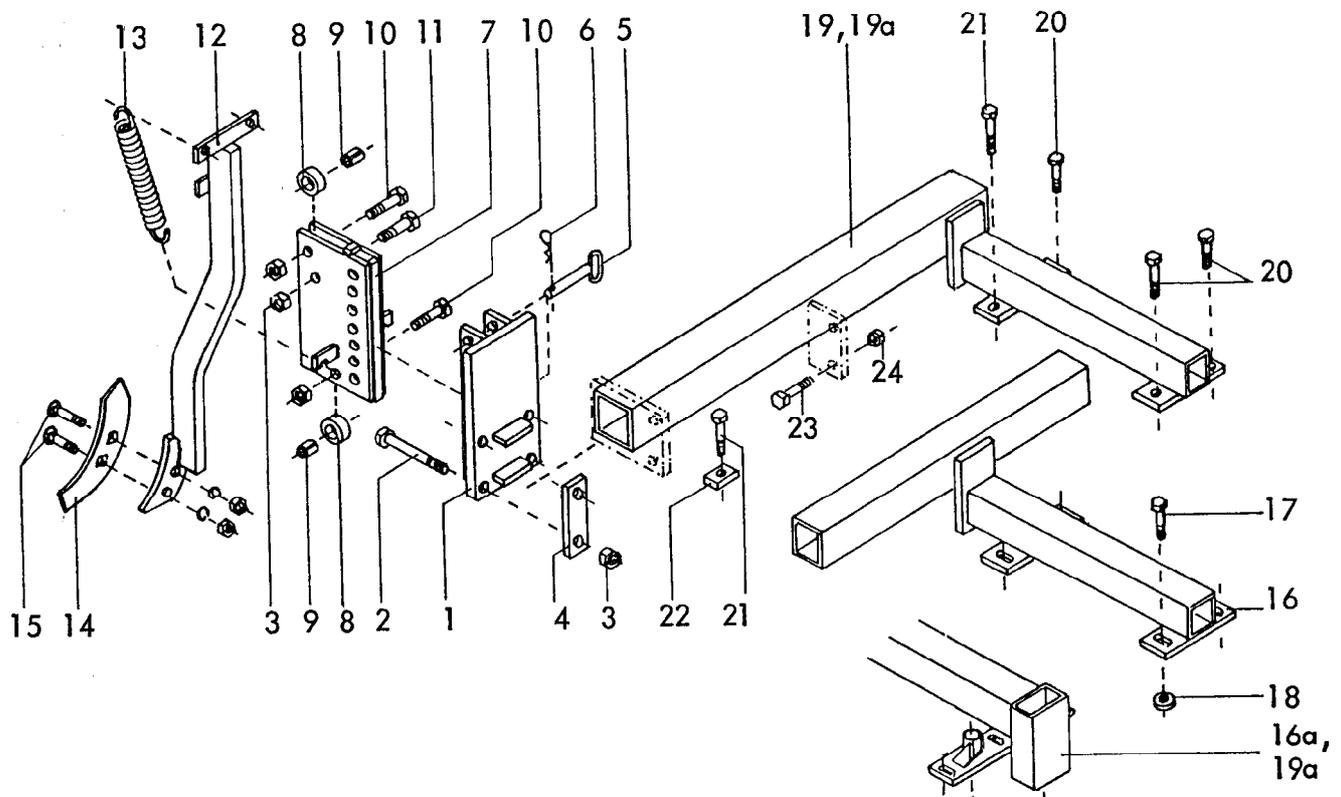


44

8406
 Einreihiger Zinkenlockerer -gedeert-
 für RKE, SKE, PKE
 09.82

Gerätetyp: Einreihiger Zinkenlockerer -gedert- für RKE, SKE, PKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückes Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8406.45.00	1	Halter		
2	8406.45.01	1	Anschraubplatte		
3	931D12140P	4	6-ktschr. M 12x140 DIN 931-8.8		
"	127DA12	4	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	4	6 ktmu. M 12 DIN 934-8		
4	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
5	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340		
6	8406.42.00	1	Lockerungsstiel		
7	8406.44.00	1	Spannplatte		
8	931D1660P	2	6-ktschr. M 16x60 DIN 931-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
9	8406.46.00	1	Scharträger		
10	8406.47.00	2	Drehbolzen		
11	1481D3,530	2	Spannhülse 3,5x30 DIN 1481		
45	12	8406.41.01	1	Schar GG-60	
13	6337.06.03	2	Sondersenkschraube BSSS-12x50-5.6		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
"	555D12	2	6-ktmu. M 12 DIN 555		
14	8406.43.00	1	Federstange		
15	8406.41.02	1	Druckfeder DF-380		
16	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
	<u>8406.41.00</u>	1	Zinkenlockerer komplett, Bild-Nr. 1 - 16		
					09.82



46

Gerätetyp: Radspurlockerer -Ramat- für PKE, SKE, Rotor

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. . kg / Teil
1	8416.41.00	1	Verstellplatte		
2	931D16130P	4	6-ktschr. M 16x130 DIN 931-8.8		
3	980DV16P	5	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8		
4	8416.39.03	2	Klemmlasche LC-17x97		
5	8416.43.00	2	Steckstock		
6	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
7	8416.40.00	1	Führungstasche		
8	8416.39.02	2	Rolle		
9	7346D2122	2	Spannstift 21x22 DIN 7346		
10	960D161560M	2	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9		
"	980DV1615N	2	Sicherungsmutter VM 16x1,5 DIN 980-10		
11	931D1660P	1	6-ktschr. M 16x60 DIN 931-8.8		10.88

Gerätetyp: Radspurlockerer -Ramat- für PKE, SKE, Rotor

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
12	8416.42.00	1	Spurlockererzinken -Ramat-		
13	8409.00.35	2	Zugfeder CF-247		
14	8406.41.01	1	Schar GG-60		
15	6337.06.03	2	Sondersenkschraube BSSS-12x50-5.6		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	2	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
	<u>8416.39.01</u>	1	Radspurlockerer -Ramat- komplett, Bild-Nr. 1 - 15		
16	8413.71.00	2	Träger	} für PKE	
16a	8413.97.01	1	Kombiträger -links- }		
16a	8413.97.02	1	Kombiträger -rechts- }		
17	931D1245N	8	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-10.9		
18	6437.00.01	8	Scheibe C-132		
19	8411.89.01	1	Träger -links- für 3 m	} für SKE	
19a	8411.89.02	1	Träger -rechts- für 3 m		
19	8411.90.01	1	Träger -links- für 4 m		
19a	8411.90.02	1	Träger -rechts- für 4 m		
19	8411.93.01	1	Träger -links- für 5 m		
19a	8411.93.02	1	Träger -rechts- für 5 m		
19	8411.94.01	1	Träger -links- für 6 m		
19a	8411.94.02	1	Träger -rechts- für 6 m		
19	8423.23.01	1	Kombiträger -links- }		
19a	8423.23.02	1	Kombiträger -rechts- }		
20	931D1245N	6	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-10.9		
21	931D1260N	4	6-ktschr. M 12x60 DIN 931-10.9		
22	8416.39.04	2	Unterlage für Beinschutz		
23	933D1640P	4	6-ktschr. M 16x40 DIN 933-8.8		
24	980DV16P	4	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8		

47

10.8:

Betriebsanleitung
Ersatzteilliste

Kreiseleggen

PKE Br. 6

